

HP DESIGNJET Z6200 photo

EN 42-in printer
Assembly Instructions

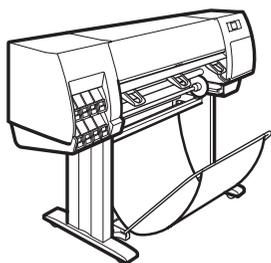
JP 42インチプリンタ
組み立ておよびセットアップ手順

ZHCN 42 英寸打印机
组装说明

ZHTW 42 英寸印表機
組裝說明

KO 42인치 프린터
조립 절차

ID 42-in
Petunjuk pemasangan



CQ109-90007

© 2012 Hewlett-Packard Company
Large Format Division
Cami de Can Croells 1-21 · 08174
Sant Cugat del Valles
Barcelona · Spain

All rights reserved

Printed in XXX

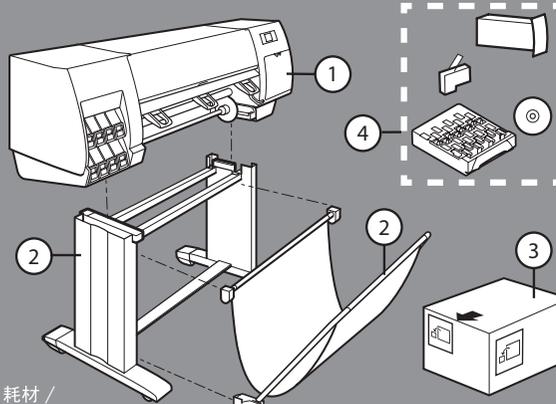


1. Printer engine / プリンタ エンジン / 打印机引擎 / 印表機引擎 /
/프린터 엔진 / Mesin printer

2. Stand / スタンドと用紙スタッカ
/ 底座和纸盒 / 機架和紙槽 /
/스탠드 및 용지대/
Dudukan dan nampan

3. Spare box / 予備の箱 / 备件箱 /
備用盒 / 예비 부품 상자
/ Boks suku cadang

4. Supplies / サプライ品 / 耗材 /
耗材盒 / 소모품 / Persediaan



EN Please read these instructions carefully. These assembly instructions explain how to assemble the printer. Notice that the icons used in this document are also located on the printer packaging. The icons help you locate the parts needed at each stage of the assembly. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the printer.

JP 以下の指示をよくお読みください。 - 以下の手順では、プリンタを組み立てる方法について説明します。このマニュアルで使用されているアイコンは、プリンタのパッケージにも表示されています。アイコンにより、組み立ての各段階で必要な部品を確認できます。予備のネジが同梱されているため、プリンタの組み立て後、何本かのネジが使用されないまま残ります。

ZHCN 请仔细阅读以下说明 这些组装说明对如何组装打印机进行了介绍。请注意，在打印机包装上也可以找到本文档使用的图标。这些图标将帮助您找到每个组装阶段所需的部件。由于提供了备用螺钉，因此组装完打印机后，会剩下一些未用的螺钉。

ZHTW 請仔細閱讀下列說明 這些組裝說明將解釋如何組裝印表機。請注意，本文件中使用的圖示也可以在印表機的包裝上找到。這些圖示可協助您找出每個組裝過程所需的零件。由於我們有提供備用螺絲，因此完成印表機組裝後仍會有多餘的未用螺絲。

KO 이 지시사항을 주의깊게 읽으십시오
이 조립 절차에서는 프린터 조립 방법에 대해 설명합니다.
이 문서에서 사용된 아이콘은 프린터 포장지에서도 찾을 수 있습니다.
아이콘을 사용하면 각 조립 단계에서 필요한 부품을 찾을 수 있습니다.
여분의 나사가 제공되므로 프린터 조립 후에도 일부 나사는 사용하지 않은 상태로 남게 됩니다.

ID Bacalah petunjuk ini dengan cermat Petunjuk pemasangan ini menjelaskan cara memasang printer. Perhatikan bahwa ikon yang digunakan dalam dokumen ini juga terdapat pada kemasan printer. Ikon membantu Anda menemukan komponen yang diperlukan dalam setiap tahap pemasangan. Karena tersedia sekrup cadangan, beberapa sekrup tidak digunakan setelah pemasangan printer.

EN The space required for assembly is 3m (10 feet) in front and 1m (3.5 feet) at the sides and rear.
JP 組み立てにはプリンタ前面に3m (10フィート)、側面および背面に1m (3.5フィート)のスペースが必要です。

ZHCN 要进行组装，需要打印机前面有3米（10英尺）、侧面和后面各有1米（3.5英尺）的空间。

ZHTW 印表機前面必須騰出3公尺（10英尺）且兩側與後面必須騰出1公尺（3.5英尺）以進行組裝。

KO 조립을 하려면 프린터 측면과 뒤쪽에 3m(10피트) 정도의 공간이 필요합니다.

ID Ruang yang diperlukan untuk pemasangan adalah 3 m (10 kaki) di depan dan 1 m (3,5 kaki) di samping dan belakang.

EN 4 people are required to perform certain tasks
JP 特定の作業を行うために、4名必要です。

ZHCN 某些任务需要4个人共同完成。

ZHTW 某些工作需要4个人才能执行。

KO 특정한 작업을 수행할 사람이 네 명 필요합니다.

ID Diperlukan 4 orang untuk menjalankan tugas tertentu.

EN Time required for assembly of the printer is approximately 132 minutes.
JP プリンタの組み立て所要時間は約132分です。

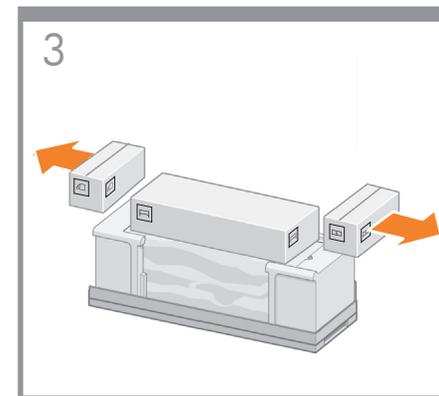
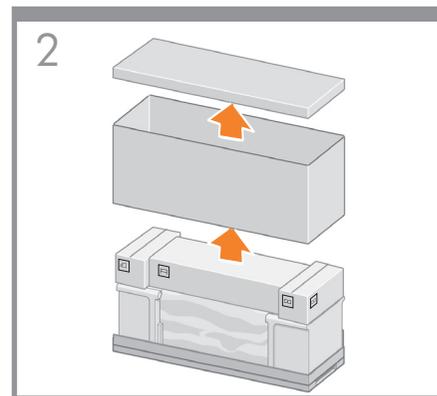
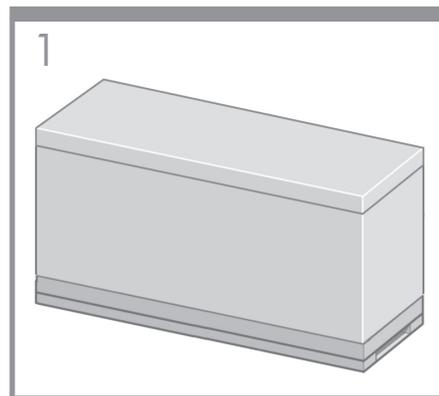
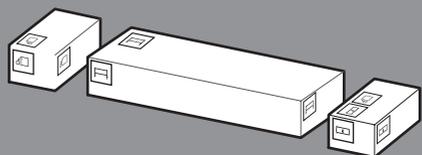
ZHCN 组装打印机大约需要132分钟的时间。

ZHTW 印表機組裝需要費時大約132分鐘。

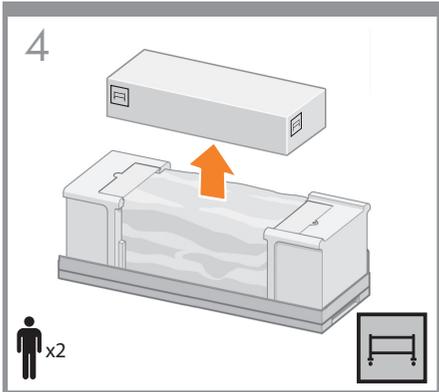
KO 프린터를 조립하는 데에는 132분 정도 걸립니다.

ID Waktu yang diperlukan untuk pemasangan printer adalah sekitar 132 menit.

- EN Remove the packaging
- JP パッケージの開梱
- ZHCN 拆开包装
- ZHTW 從包裝中取出
- KO 포장재 제거
- ID Lepaskan kemasan



- EN Remove the boxes shown.
- JP 図のように箱を取り除きます。
- ZHCN 如图所示取下包装箱。
- ZHTW 取下包裝盒，如圖中所示。
- KO 표시된 상자를 들어냅니다.
- ID Keluarkan boks yang ditunjukkan.



EN Remove the box shown.

JP 図のように箱を取り除きます。

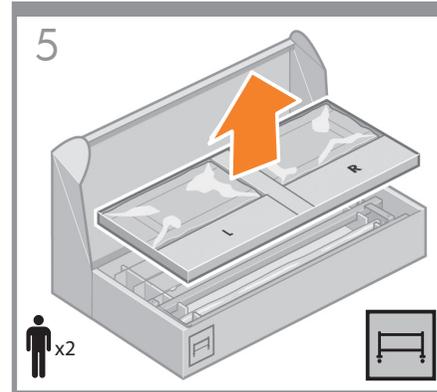
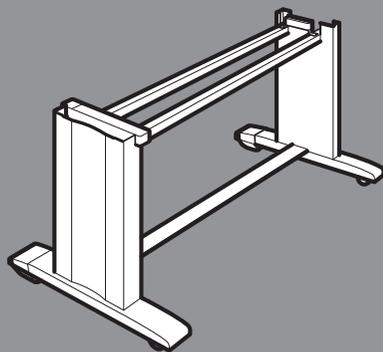
ZHCN 如图所示取下包装箱。

ZHTW 取下包裝盒，如圖中所示。

KO 표시된 상자를 들어냅니다.

ID Keluarkan boks yang ditunjukkan.

EN Assemble the stand
 JP スタンドの組み立て
 ZHCN 装配底座
 ZHTW 組裝機架
 KO 스탠드 조립하기
 ID Memasang dudukan



Remove the first tray from the box shown.

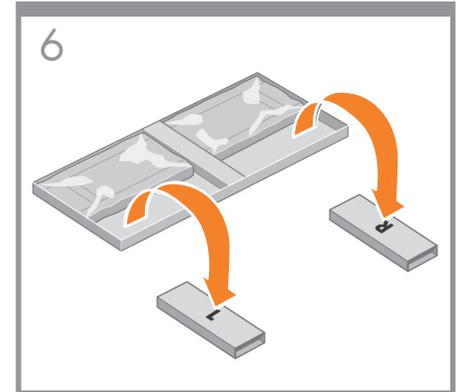
図のように、箱から一番上のトレイを取り出します。

如图所示从包装箱中取出第一个托盘。

從包裝盒中取出第一個托架。

표시된 상자에서 첫번째 용지함을 제거합니다.

Keluarkan baki pertama dari boks yang ditunjukkan.



Remove the two boxes marked L and R from the first tray.

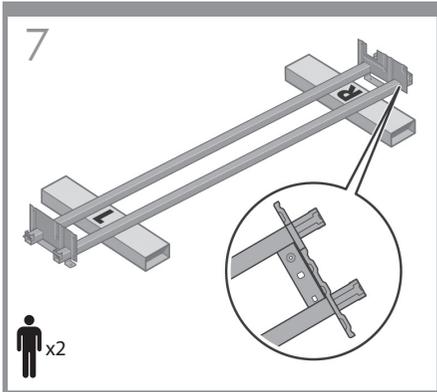
取り出したトレイから、L(左)およびR(右)という文字が書かれている2つの箱を取り出します。

从第一个托盘上取下标记有 L 和 R 的两个盒子。

取出第一個托架上標示 L 和 R 的兩個包裝盒。

L과 R이라고 표시된 상자 두 개를 첫번째 용지함에서 제거합니다.

Keluarkan dua kotak yang bertanda L dan R dari baki pertama.



EN Lower the left side of the cross-brace onto the box marked L and the right side of the cross-brace onto the box marked R.

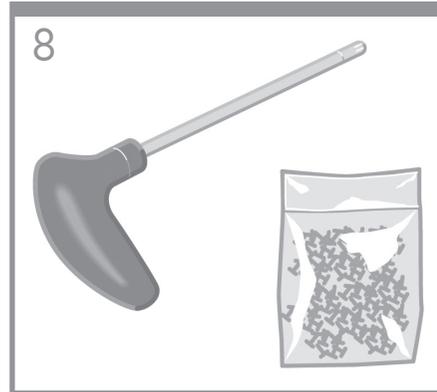
JP クロスプレイスの左側をL(左)という文字が書かれている箱の上に下ろし、クロスプレイスの右側をR(右)という文字が書かれている箱の上に下ろします。

ZHCN 将支撑横梁的左侧放到标记有 L 的盒子上，支撑横梁的右侧放到标记有 R 的盒子上。

ZHTW 將橫撐桿左側放在標示 L 的包裝盒上，右側則放在標示 R 的包裝盒上。

KO 버팀대 왼쪽은 L 표시 상자 위로 내리고 버팀대 오른쪽은 R 표시 상자 위로 내립니다.

ID Turunkan sisi kiri penahan silang di atas kotak bertanda L dan sisi kanan penahan silang di atas kotak bertanda R



Locate the bag of screws and the screwdriver provided. Notice that the screwdriver is slightly magnetic. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the printer.

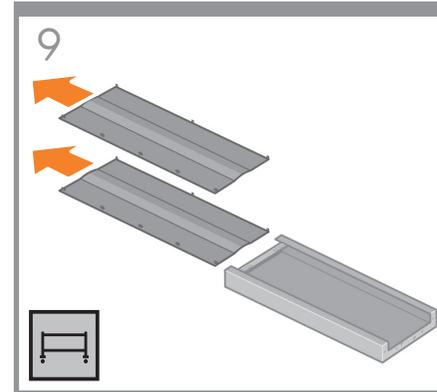
付属のネジとドライバーを用意します。このドライバーは磁石になっています。予備のネジが含まれているため、何本かのネジは使用されないまま残ります。

找到隨附的裝有螺釘和螺絲刀的袋子。請注意，螺絲刀帶有輕微的磁性。由於提供了備用螺釘，因此組裝完打印機後，會剩下一些未用的螺釘。

找出裝有螺絲和螺絲起子的袋子。請注意，螺絲起子具有微弱的磁性。由於我們有提供備用螺絲，因此完成印表機組裝後仍會有多餘的未用螺絲。

나사가 들어 있는 봉지와 드라이버를 꺼냅니다. 드라이버는 약간 자성을 갖고 있습니다. 여러분의 나사가 제공되므로 프린터 조립 후에도 일부 나사는 사용하지 않은 상태로 남게 됩니다.

Temukan kantong sekrup dan obeng yang tersedia. Perhatikan bahwa obeng sedikit bersifat magnet. Karena tersedia sekrup cadangan, beberapa sekrup tidak digunakan setelah pemasangan printer.



Remove the left leg from the box, and then remove the two pieces inside the leg.

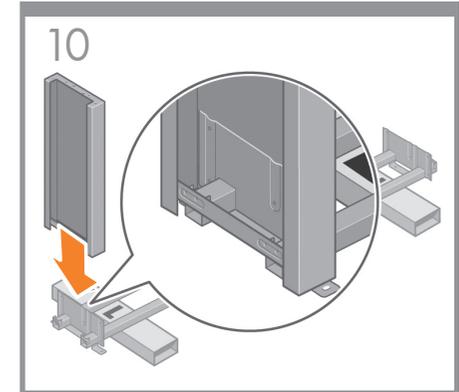
箱から左脚部を取り出し、次に、脚部内にある2つの梱包材を取り除きます。

从包装箱取出左支柱，然后卸下支柱里面的两块衬板。

從包裝盒中取出左側腳架，然後取出腳架中的兩塊包裝材。

상자에서 왼쪽 다리를 꺼낸 후 다리 안쪽의 조각 두 개를 제거합니다.

Keluarkan kaki kiri dari boks, kemudian keluarkan kedua bagian di dalam kaki.



Lower the left leg onto the left side of the cross-brace. The left leg will fit only on the left side of the cross-brace.

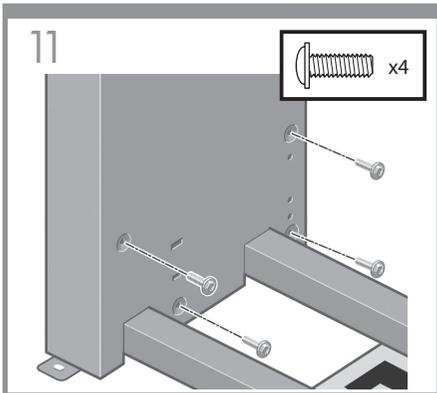
左脚部を、クロスプレイスの左側に差し込みます。左脚部は、クロスプレイスの左側にのみ取り付けることができます。

將左支柱放到支撐橫梁的左側。左支柱只能安裝到支撐橫梁的左側。

將左側腳架放到橫撐桿左側。左側腳架只能裝在橫撐桿左側。

왼쪽 다리를 버팀대 왼쪽 위로 내립니다. 왼쪽 다리는 버팀대 왼쪽에만 맞게 되어 있습니다.

Turunkan kaki kiri ke sebelah kiri penahan silang. Kaki kiri hanya akan pas di sebelah kiri penahan silang.



EN Use four screws on the inside of the left leg to attach the left leg to the cross-brace.

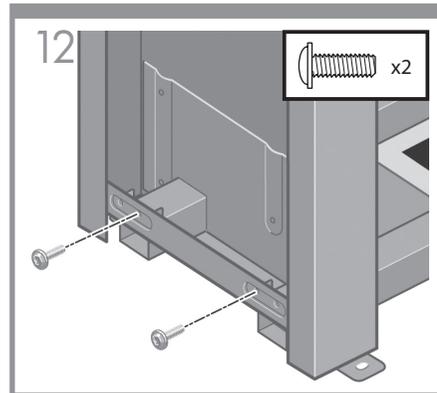
JP 左脚部の内側にある4本のネジを使用して、左脚部をクロスブレイスに取り付けます。

ZHCN 在左支柱的内側用四个螺钉将其固定到支撑横梁。

ZHTW 使用四顆螺絲從左側腳架內側將它裝到橫撐桿上。

KO 왼쪽 다리 안쪽에 있는 나사 네 개를 사용하여 왼쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

ID Gunakan empat sekrup di bagian dalam kaki kiri untuk memasang kaki kiri ke penahan silang.



Use two screws on the outside of the left leg to attach the left leg to the cross-brace.

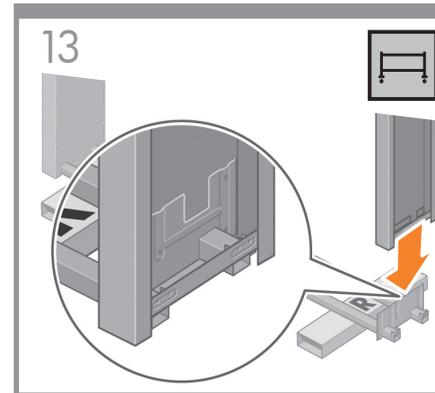
左脚部の外側にある2本のネジを使用してクロスブレイスに取り付けます。

在左支柱的外側用二个螺钉将其固定到支撑横梁。

使用兩顆螺絲從左側腳架外側將它裝到橫撐桿上。

왼쪽 다리 바깥쪽에 있는 나사 두 개를 사용하여 왼쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

Gunakan dua sekrup di bagian luar kaki kiri untuk memasang kaki kiri ke penahan silang.



Lower the right leg onto the right side of the cross-brace. The right leg will fit only on the right side of the cross-brace.

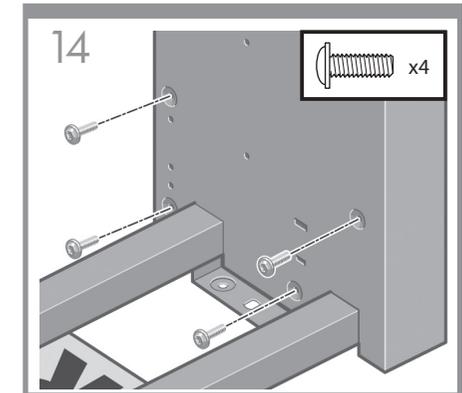
右脚部を、クロスブレイスの右側に差し込みます。右脚部は、クロスブレイスの右側のみ取り付けることができます。

將右支柱放到支撐横梁的右側。右支柱只能安裝到支撐横梁的右側。

將右側腳架放到橫撐桿右側。右側腳架只能裝在橫撐桿右側。

오른쪽 다리를 버팀대 오른쪽 위로 내립니다. 오른쪽 다리는 버팀대 오른쪽에만 맞게 되어 있습니다.

Turunkan kaki kanan ke sebelah kanan penahan silang. Kaki kanan hanya akan pas di sebelah kanan penahan silang.



Use four screws on the inside of the right leg to attach the right leg to the cross-brace.

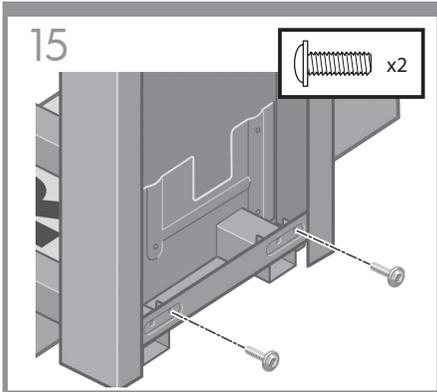
右脚部の内側にある4本のネジを使用して、右脚部をクロスブレイスに取り付けます。

在右支柱的内側用四个螺钉将其固定到支撑横梁。

使用四顆螺絲從右側腳架內側將它裝到橫撐桿上。

오른쪽 다리 안쪽에 있는 나사 네 개를 사용하여 오른쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

Gunakan empat sekrup di bagian dalam kaki kanan untuk memasang kaki kanan ke penahan silang.



EN Use two screws on the outside of the right leg to attach the right leg to the cross-brace.

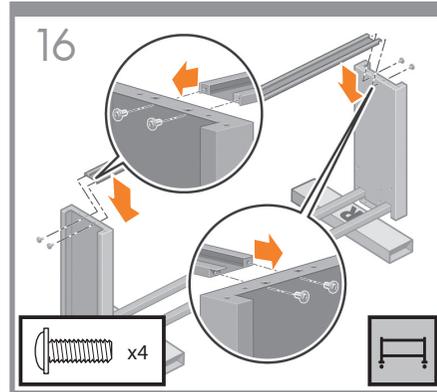
JP 右脚部の外側にある2本のネジを使用して、右脚部をクロスブレイスに取り付けます。

ZHCN 在右支柱的外側用两个螺钉将其固定到支撑横梁。

ZHTW 使用兩顆螺絲從右側腳架外側將它裝到橫撐桿上。

KO 오른쪽 다리 바깥쪽에 있는 나사 두 개를 사용하여 오른쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

ID Gunakan dua sekrup di bagian luar kaki kanan untuk memasang kaki kanan ke penahan silang.



Use four screws to attach the cross-bar to the legs.

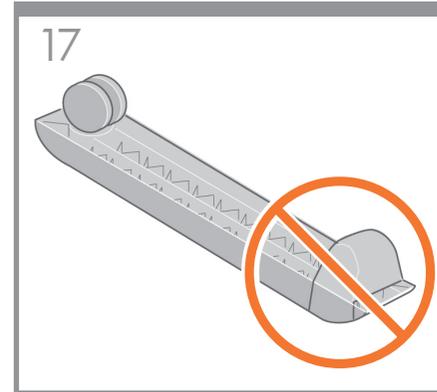
4本のネジで、クロスバーを脚部に取り付けます。

用四个螺钉将横杆固定到支柱上。

使用四顆螺絲將橫撐桿裝到腳架上。

나사 네 개를 사용하여 버팀대를 다리에 연결합니다.

Gunakan empat sekrup untuk memasang palang silang ke kaki-kaki.



Notice that there is anti-slip material around two of the wheels on the feet. DO NOT REMOVE this material yet.

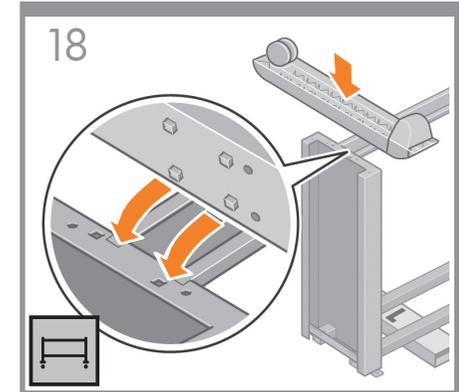
足部の一方のキャスターに滑り止めが付いていることを確認してください。この滑り止めは、この時点ではまだ取り外さないでください。

请注意，在两个脚滚轮的外面装有防滑外壳。先**不要卸下**此外壳。

請注意，腳座的兩個腳輪上都有防滑材質。**請先不要取下**這些防滑材質。

발 끝의 바퀴 두 개에 미끄럼 방지재가 붙어 있는지 확인합니다. 아직 이것을 **제거하지 마십시오.**

Perhatikan bahwa ada bahan anti selip di antara kedua roda pada kaki. JANGAN LEPASKAN bahan ini pada tahap ini.



Place a foot on the left leg. There are pins to help you correctly position the foot. Do not remove the anti-slip material from the wheel.

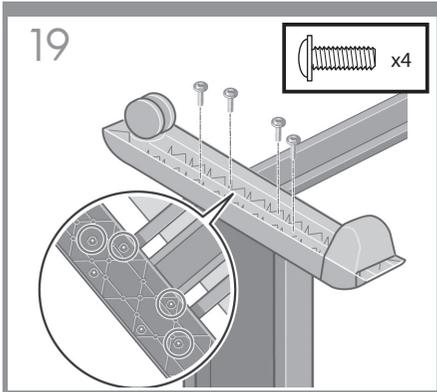
足部の一方を、左脚部の所定の位置に合わせます。足部のピンを利用して、正しい位置に合わせてください。キャスターに付いている滑り止めは取り外さないでください。

将一个脚架放在左支柱上。利用提供的定位销正确定位脚架。不要从滚轮上卸下防滑外壳。

將腳座放到左側腳架。腳座上有針腳可以協助您正確地固定腳座。請勿取下腳輪上的防滑材質。

왼쪽 다리에 발을 놓습니다. 발의 위치를 바로 잡을 수 있는 핀이 있습니다. 미끄럼 방지재를 바퀴에서 제거하지 마십시오.

Pasang pijakan di kaki kiri. Tersedia pin untuk membantu Anda memasang kaki dengan benar. Jangan lepaskan bahan anti selip dari roda.



EN Use four screws to attach the foot to the left leg. Tighten each screw half-way, and then gradually tighten each screw completely.

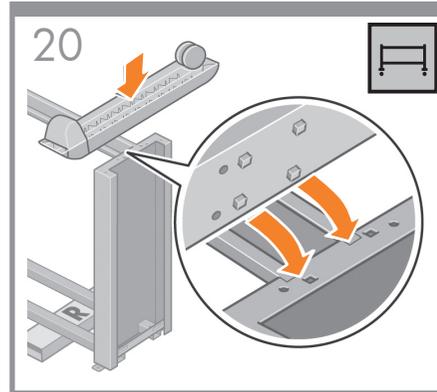
JP 4本のネジで、足部を左脚部に取り付けます。各ネジを緩めに締め、次に、完全に締まるまで徐々に締めます。

ZHCN 用四个螺钉将脚架固定到左支柱上。先将每个螺钉拧到一半，然后逐渐拧紧每个螺钉，直到所有螺钉都完全拧紧。

ZHTW 使用四顆螺絲將腳座裝到左側腳架上。先將各個螺絲鎖半緊，然後再慢慢地逐一全部鎖緊。

KO 나사 네 개를 사용하여 발을 왼쪽 다리에 연결합니다. 모든 나사를 절반 정도 조인 다음 차례대로 완전히 조입니다.

ID Gunakan empat sekrup untuk memasang pijakan ke kaki kiri. Kencangkan setiap sekrup setengah penuh, kemudian kencangkan perlahan sampai terkunci sepenuhnya.



Position the other foot on the right leg. There are pins to help you correctly position the foot. Do not remove the anti-slip material from the wheel.

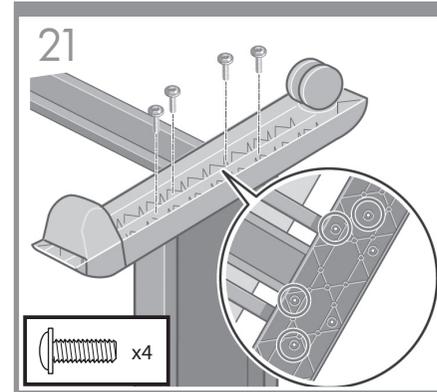
足部のもう一方を、右脚部の所定の位置に合わせてください。足部のピンを利用して、正しい位置に合わせてください。キャスターに付いている滑り止めは取り外さないでください。

将另一个脚架放在右支柱上。利用提供的定位销正确定位脚架。不要从滚轮上卸下防滑外壳。

將另一個腳座放到右側腳架上。腳座上有針腳可以協助您正確地固定腳座。請勿取下腳輪上的防滑材質。

다른 쪽 발을 오른쪽 다리에 놓습니다. 발의 위치를 바로 잡을 수 있는 핀이 있습니다. 미끄럼 방지재를 바퀴에서 제거하지 마십시오.

Pasang pijakan yang lain di kaki kanan. Tersedia pin untuk membantu Anda memasang kaki dengan benar. Jangan lepaskan bahan anti selip dari roda.



Use four screws to attach the foot to the right leg. Tighten each screw half-way, and then gradually tighten each screw completely.

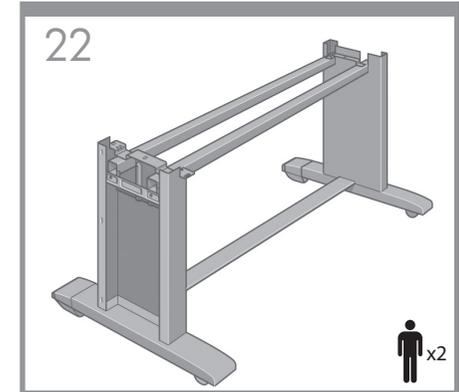
4本のネジで、足部を右脚部に取り付けます。各ネジを緩めに締め、次に、完全に締まるまで徐々に締めます。

用四个螺钉将脚架固定到右支柱上。先将每个螺钉拧到一半，然后逐渐拧紧每个螺钉，直到所有螺钉都完全拧紧。

使用四顆螺絲將腳座裝到右側腳架上。先將各個螺絲鎖半緊，然後再慢慢地逐一全部鎖緊。

나사 네 개를 사용하여 발을 오른쪽 다리에 연결합니다. 모든 나사를 절반 정도 조인 다음 차례대로 완전히 조입니다.

Gunakan empat sekrup untuk memasang pijakan ke kaki kanan. Kencangkan setiap sekrup setengah penuh, kemudian kencangkan perlahan sampai terkunci sepenuhnya.



Roll the stand assembly into its upright position.

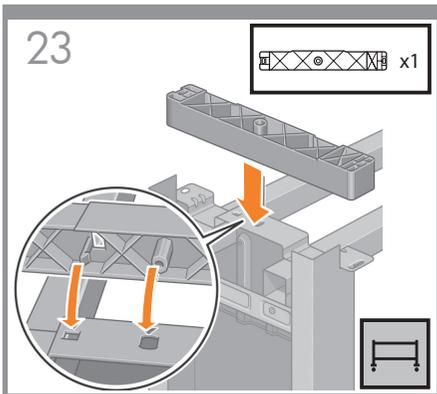
組み立てたスタンドを垂直に立てます。

翻滚底座组件，使其处于直立位置。

將機架組件轉為直立位置。

스탠드 어셈블리를 위쪽으로 굴러 놓습니다.

Putar rakitan dudukan ke posisi tegak.



EN Attach the left stand spacer to the top of the left leg. It will "click" into place.

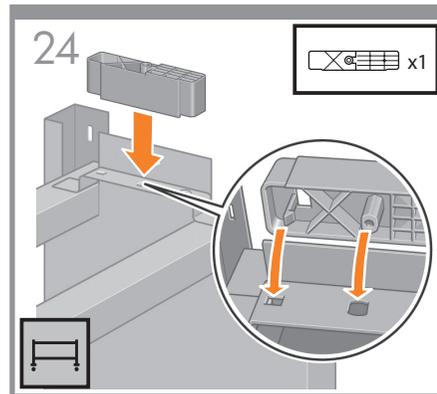
JP 左側のスタンド スペースを左脚部の上部に取り付けます。所定の位置にカチッと音がするまで押し込みます。

ZHCN 将左底座衬套固定到左支柱上面。听到咔嚓声表明衬套卡入到位。

ZHTW 將左側機架墊片裝到左側腳架上方。它會喀嚓一聲卡入定位。

KO 왼쪽 스탠드 스페이서를 왼쪽 다리 위쪽에 연결합니다. 딸깍 소리가 나야 합니다.

ID Pasang bantalan dudukan kiri di atas kaki kiri. Bantalan akan 'terkunci' pada tempatnya.



Attach the right stand spacer to the top of the right leg. It will "click" into place.

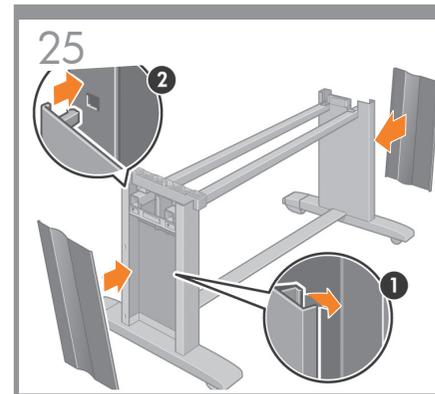
右側のスタンド スペースを右脚部の上部に取り付けます。所定の位置にカチッと音がするまで押し込みます。

將右底座衬套固定到右支柱上面。听到咔嚓声表明衬套卡入到位。

將右側機架墊裝到右側腳架上方。它會喀嚓一聲卡入定位。

오른쪽 스탠드 스페이서를 오른쪽 다리 위쪽에 연결합니다. 딸깍 소리가 나야 합니다.

Pasang bantalan dudukan kanan di atas kaki kanan. Bantalan akan 'terkunci' pada tempatnya.



Position the left and right leg covers on the front of the legs (1), and then clip the rear edge (2) into place.

左脚部および右脚部のカバーを各脚部の前面の側に合
わせ(1)、後ろ側の端を所定の位置にはめ込みます
(2)。

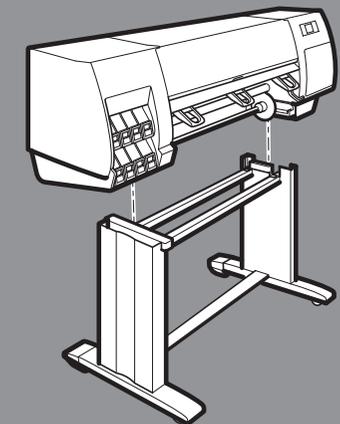
將左右支柱的护盖定位到支柱前面 (1)，然后用力将后缘 (2) 卡入到位。

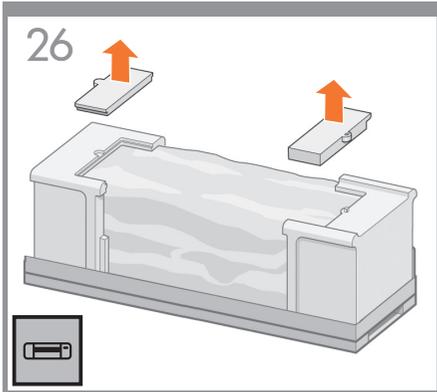
將左側與右側腳架護蓋置於腳架前緣 (1)，然後把後緣 (2) 卡入定位。

왼쪽 및 오른쪽 다리 덮개를 다리 앞쪽(1)에 놓은 후 뒤쪽 모서리(2)를 제 위치에 맞춥니다.

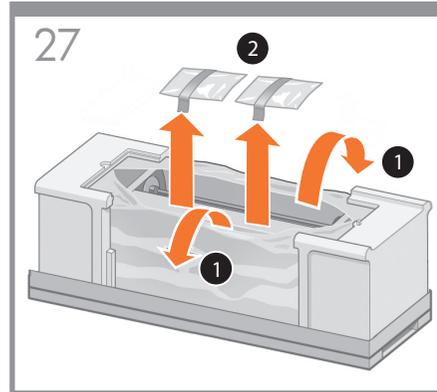
Pasang penutup kaki kiri dan kanan di depan kaki (1), lalu jepitkan tepi belakang (2) pada tempatnya.

- EN** Attach the printer engine to the stand
- JP** スタンドへのプリンタ エンジンの取り付け
- ZHCN** 将打印机引擎固定到底座
- ZHTW** 將印表機引擎裝到機架上
- KO** 프린터 엔진을 스탠드에 연결하기
- ID** Pasang mesin printer ke dudukan



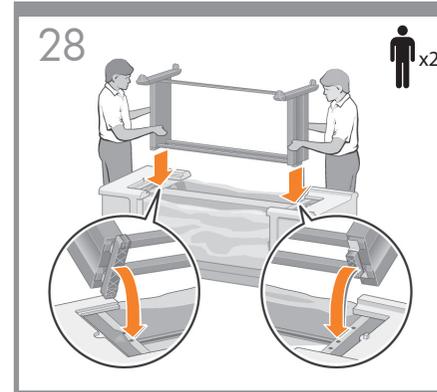


- EN** Remove the two packing pieces shown.
- JP** 図のように、2つある梱包材を取り除きます。
- ZHCN** 取下两个填充块，如图所示。
- ZHTW** 取出圖中所示的兩塊包裝材。
- KO** 그림과 같이 조립용 막대 두 개를 제거합니다.
- ID** Keluarkan kedua materi kemasan yang ditunjukkan.



- Pull open the protective plastic from the base of the printer (1), and then remove the two desiccant bags (2).
- 保護用ビニールシートを引っ張って開き(1)、2つある乾燥剤の袋を取り除きます(2)。
- 从打印机主体上拉开防护塑料(1)，然后将两袋干燥剂(2)取出。

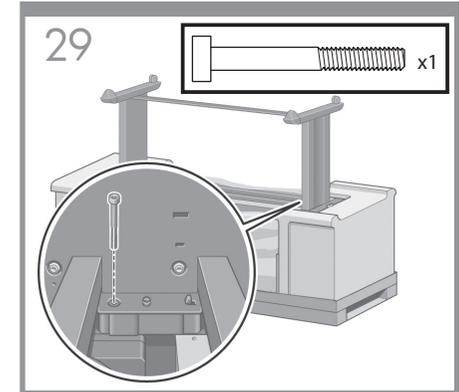
- 拉開印表機底部的保護塑膠(1)，然後取出裡面的兩包乾燥劑(2)。
- 보호용 플라스틱을 프린터 바닥(1)에서 당겨낸 다음 건조제 봉지(2) 두 개를 제거합니다.
- Tarik keluar plastik pelindung dari dasar printer (1), kemudian keluarkan dua kantong pengering (2).



- Lift the stand assembly onto the printer engine. The anti-slip material should face the rear of the printer.
- 組み立てたスタンドを、プリンタエンジンの上に載せます。滑り止めが、プリンタの背面側を向くようにしてください。
- 将底座组件抬起，放到打印机引擎上。防滑外壳应朝向打印机背面。

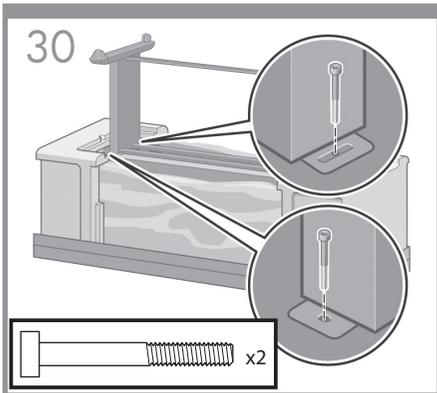
- 將機架組件提起，放到印表機引擎上方。防滑材質此時應面向印表機後方。
- 스탠드 어셈블리를 프린터 엔진 위로 들어 올립니다.
- 미끄럼 방지재가 프린터 뒤쪽을 향하도록 해야 합니다.**

Angkat rakitan dudukan ke atas mesin printer. Bahan anti selip harus menghadap ke belakang printer.



- Use one screw to attach the right side of the stand to the printer engine. Make sure that the screw is fully tightened.
- スタンドの右側を、ネジ1本でプリンタエンジンに固定します。ネジはしっかり締めてください。
- 用一个螺钉将底座右侧固定到打印机引擎。确保完全拧紧螺钉。

- 使用一顆螺絲將機架右側裝到印表機引擎上。確定將螺絲完全鎖緊。
- 나사 하나를 사용하여 스탠드 오른쪽을 프린터 엔진에 연결합니다. 나사가 완전히 고정되었는지 확인합니다.
- Gunakan satu sekrup untuk memasang sisi kanan dudukan ke mesin printer. Pastikan sekrup dikencangkan sepenuhnya.



EN Use two screws to attach the left side of the stand to the printer. Make sure that the screws are fully tightened.

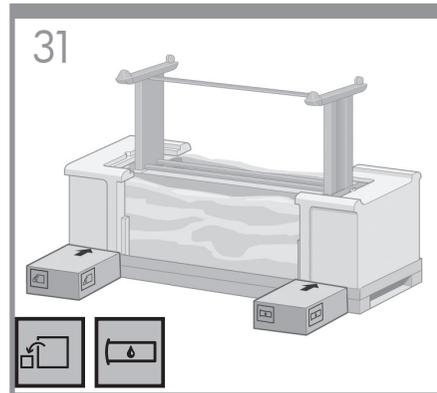
JP スタンドの左側を、ネジ2本でプリンタに固定します。ネジはしっかり締めてください。

ZHCN 用两个螺钉将底座左侧固定到打印机。确保完全拧紧螺钉。

ZHTW 使用兩顆螺絲將機架左側裝到印表機上。確定將螺絲完全鎖緊。

KO 나사 두 개를 사용하여 스탠드 왼쪽을 프린터에 연결합니다. 나사가 완전히 고정되었는지 확인합니다.

ID Gunakan dua sekrup untuk memasang sisi kiriudukan ke printer. Pastikan sekrup dikencangkan sepenuhnya.



Place the spare box and the consumables box against the rear of the printer box. The arrows on the boxes must point towards the printer box. Make sure that the anti-slip material is attached to the two rear wheels.

予備の箱とサプライ品の箱を、プリンタの箱の背面側に密着させて置きます。箱に記載されている矢印が、プリンタの側を向くようにしてください。左右の後部キャスターに滑り止めが付いていることを確認します。

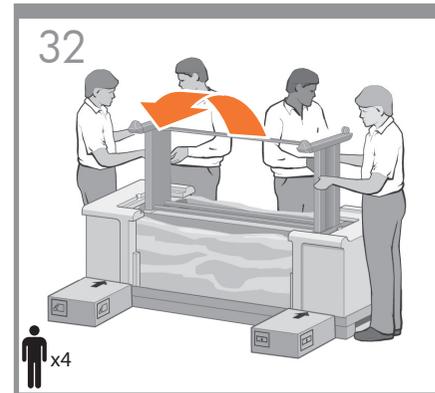
将备件箱和耗材箱倚放在打印机包装箱的背面。箱子上的箭头必须指向打印机包装箱。确保在两个后滚轮上装有防滑外壳。

將備用盒及耗材盒放到印表機包裝盒後方。這些盒子上的箭頭應該指向印表機包裝盒。確定兩個後腳輪上都有防滑材質。

예비 부품 상자와 소모품 상자를 프린터 상자를 향해 놓습니다. 상자 위의 화살표가 프린터 상자를 가리켜야 합니다.

뒤쪽 바퀴 두 개에 미끄럼 방지재가 붙어 있는지 확인합니다.

Letakkan boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai menempel di bagian belakang boks printer. Tanda panah pada boks harus mengarah ke boks printer. Pastikan bahan anti selip terpasang pada kedua roda belakang.



Rotate the printer onto the spare box and the consumables box. HP recommends four people to complete this task.

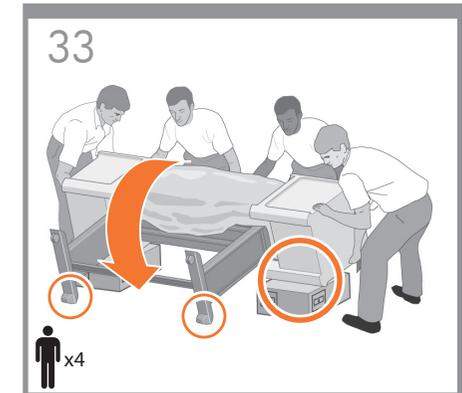
予備の箱とサプライ品の箱の上にプリンタを載せて回転させます。この作業は、4名で行うことをお勧めします。

将打印机翻转到备件箱和耗材箱上。HP 建议由四个人来完成此任务。

將印表機轉放到備用盒及耗材盒上。HP 建議由四個人來完成這項工作。

프린터를 예비 부품 상자와 소모품 상자 위로 회전시킵니다. 이 작업은 네 사람이 함께 하는 것이 좋습니다.

Putar printer ke atas boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai. HP menganjurkan empat orang untuk menyelesaikan tugas ini.



Rotate the printer until the back of the printer rests on the spare box and the consumables box, and the wheels with the anti-slip material touch the floor.

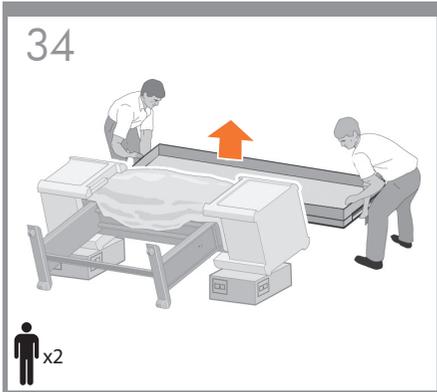
プリンタの背面を2つの箱の上に完全に載せます。次に、プリンタを滑り止めの付いたキャスターが床に着くまで起こします。

翻轉打印機，直到打印機背面搁在备件箱和耗材箱上并且装有防滑外壳的滚轮接触到地面。

旋轉印表機，直到將印表機後側放到備用盒及耗材盒上，且有防滑材質的腳輪碰到地板為止。

프린터 뒤쪽이 예비 부품 상자와 소모품 상자 위로 오고 미끄럼 방지재가 달린 바퀴가 바닥에 닿을 때까지 프린터를 회전시킵니다.

Putar printer sampai bagian belakang printer bersandar pada boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai, dan roda dengan bahan anti selip menyentuh lantai.



EN Remove the pallet before lifting the printer to its upright position.

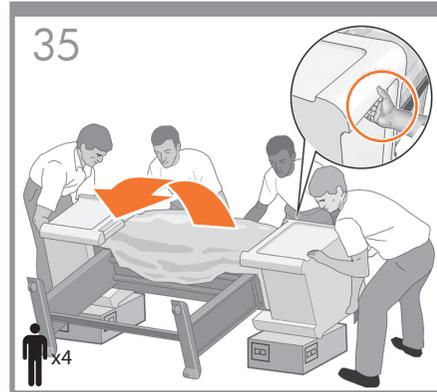
JP プリンタを垂直に立たせる前に、パレットを取り除きます。

ZHCN 在将打印机抬起到直立位置之前，先取下托盘。

ZHTW 在將印表機立起來之前，先將托架移除。

KO 프린터를 수직으로 세우기 전에 팔레트를 제거합니다.

ID Lepaskan palet sebelum mengangkat printer ke posisi tegak.



Use the hand holds at the rear of the printer engine to carefully lift the printer to its upright position. HP recommends four people to complete this task.

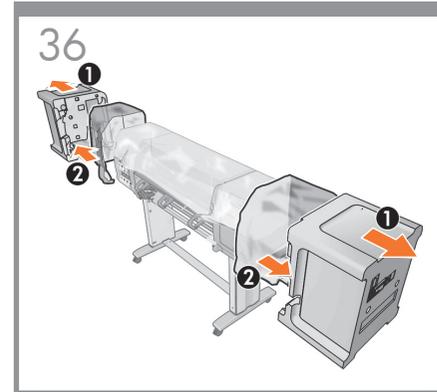
手でプリンタエンジンの背面を押さえながら、プリンタを慎重に持ち上げます。この作業は、4名で行うことをお勧めします。

抓紧打印机引擎背面的手柄，小心抬起打印机使其处于直立位置。HP 建议由四个人来完成此任务。

用手托住印表機引擎後面，小心地將印表機立起來。HP 建議由四個人來完成這項工作。

프린터 엔진 뒤쪽에 있는 손잡이를 사용하여 프린터를 조심스럽게 수직으로 세웁니다. 이 작업은 네 사람이 함께 하는 것이 좋습니다.

Pegang bagian belakang mesin printer untuk mengangkat printer dengan hati-hati ke posisi tegak. HP menganjurkan empat orang untuk menyelesaikan tugas ini.



Remove the two foam end-packs, and then remove the plastic covering from the printer engine.

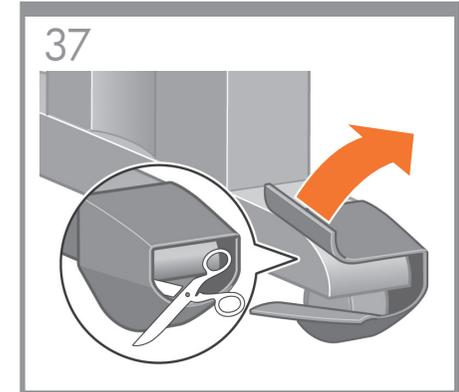
2つの梱包用発泡スチロールと、プリンタエンジンを覆っているシートを取り除きます。

取下两端的泡沫包装，然后从打印机引擎上取下塑料遮盖。

拿開兩塊泡棉包裝，然後將印表機引擎上的塑膠套移除。

폼 엔드팩 두 개를 제거한 후 프린터 엔진에서 플라스틱 덮개를 제거합니다.

Lepaskan kedua gabus bantalan ujung, lalu lepaskan penutup plastik dari mesin printer.



Remove the anti-slip material from the two rear wheels on the stand assembly.

組み立てたスタンドの左右の後部キャスターに付いている滑り止めを取り外します。

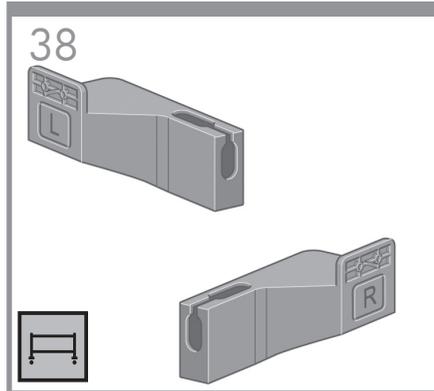
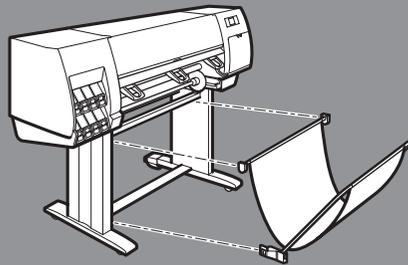
从底座组件的两个后滚轮上卸下防滑外壳。

移除機架組件兩個後腳輪上的防滑材質。

스탠드 어셈블리의 뒤쪽 바퀴 두 개에서 미끄럼 방지재를 제거합니다.

Lepaskan bahan anti selip dari kedua roda belakang rakitan dudukan.

- EN Assemble the bin
- JP 用紙スタックを取り付ける
- ZHCN 裝配紙盒
- ZHTW 組裝紙槽
- KO 용지대 조립하기
- ID Memasang nampan



EN Remove the two brackets from the box that contains the stand and the bin.
Note: The brackets are marked L and R.

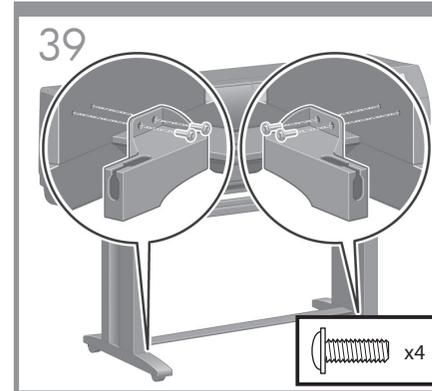
JP スタンドと用紙スタックが入っている箱から、ブラケットを2つ取り外します。
注記：ブラケットにはそれぞれL(左)およびR(右)という文字が書かれています。

ZHCN 从装有底座和纸盒的包装箱中取出两个托架。
注：托架分别标记有L和R。

ZHTW 從包含機架和紙槽的包裝盒中取出兩個托座。
註：托座標示為L和R。

KO 스탠드와 용지대가 들어 있는 상자에서 브래킷 두 개를 제거합니다.
참고: 브래킷에는 각각L과R표시가 되어 있습니다.

ID Keluarkan dua braket dari boks yang berisi dudukan dan nampan.
Catatan: Braket ini diberi tanda L dan R.



Use four screws to attach the brackets to the lower part of the printer legs. (Each bracket requires two screws.)

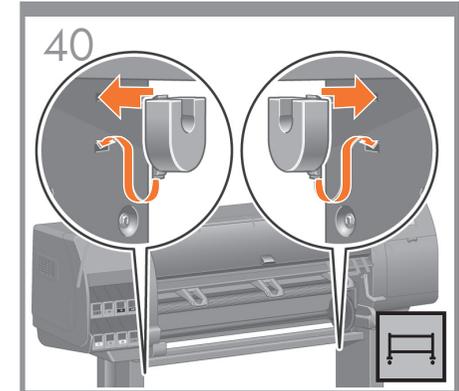
ブラケットを4本のネジでプリンタ脚部の下部に取り付けます(各ブラケットにはそれぞれ2本のネジが必要です)。

用四个螺钉将托架固定到打印机支柱的下部。(每个托架需要两个螺钉。)

使用四顆螺絲將托座裝到印表機腳架下方(每個托座需要用到兩顆螺絲)。

나사 네 개를 사용하여 브래킷을 프린터 다리의 아래쪽에 연결합니다. (각 브래킷에는 나사가 두 개씩 필요합니다.)

Gunakan empat sekrup untuk memasang braket ke bagian bawah kaki printer. (Setiap braket memerlukan dua sekrup.)



Attach the two plastic brackets to the top part of the printer legs. Insert the tab at the bottom of the bracket into the leg, and then 'click' the top of the bracket into place.

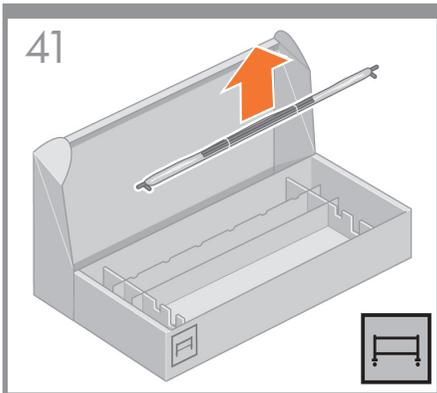
2つのプラスチックのブラケットをプリンタ脚部の上部に取り付けます。ブラケット底部にあるタブを脚部に挿入し、ブラケット上部を所定の位置にカチッと音がするまで押し込みます。

将另外两个塑料托架固定到打印机支柱上部。将托架底部的卡舌插入支柱，然后将托架顶部卡入到位。

將兩個塑膠托座裝到印表機腳架上方。將托座下方的卡榫插入腳架，然後將托座頂端喀嚓一聲卡入定位。

플라스틱 브래킷 두 개를 프린터 다리의 위쪽에 연결합니다. 브래킷 아래쪽에 있는 탭을 다리 안쪽에 끼운 후 브래킷 위쪽을 딸깍 소리가 나게 넣습니다.

Pasang kedua braket plastik di bagian atas kaki printer. Masukkan tonjolan di bagian bawah braket ke dalam kaki, kemudian 'klik' bagian atas braket pada tempatnya.



EN Remove the bin assembly from the box that contains the stand and the bin. Note: unfold the bin.

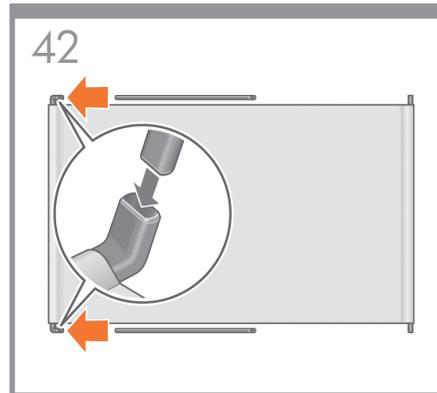
JP スタンドと用紙スタッカが入っている箱から、用紙スタッカを取り外します。注記：用紙スタッカを開きます。

ZHCN 从装有底座和纸盒的包装箱中取出纸盒组件。注意：展开纸盒。

ZHTW 從包含機架和紙槽的包裝盒中取出紙槽組件。注意：展開紙槽。

KO 스탠드와 용지대가 들어 있는 상자에서 용지대 어셈블리를 제거합니다. 참고: 용지함을 엽니다.

ID Keluarkan rakitan nampan dari boks yang berisi dudukan dan nampan. Catatan: buka nampan.



Insert the two bin arms into the bin cross-bar.

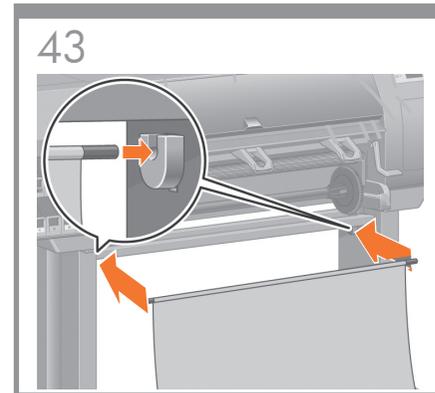
用紙スタッカの2本のアームを用紙スタッカのクロスバーに挿入します。

將两个纸盒撑臂插入纸盒横杆。

將兩個紙槽臂插入紙槽橫撐桿。

용지대 암 두 개를 용지대 버팀대에 끼웁니다.

Masukkan kedua lengan nampan ke dalam palang silang nampan.



Insert the bin cross-bar into the two plastic brackets.

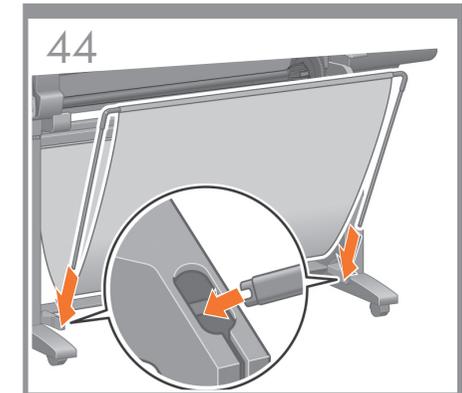
用紙スタッカのクロスバーを2つのプラスチック製ブラケットに挿入します。

將纸盒的另一个横杆的两端分别挂在两个塑料托架上。

將紙槽橫撐桿插入兩個塑膠托座中。

용지대 버팀대를 플라스틱 브래킷 두 개에 끼웁니다.

Masukkan palang silang nampan ke dalam kedua braket plastik.



Click the ends of both bin arms into the metal brackets.

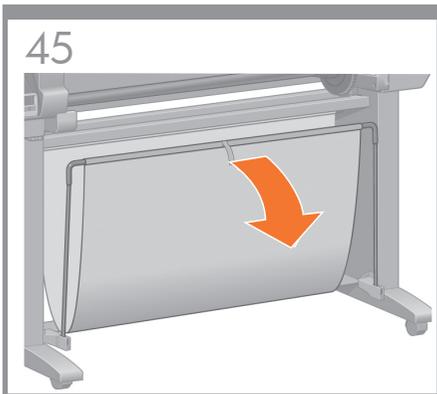
用紙スタッカの両方のアームの端を金属製のブラケットにカチッと音がするまで押し込みます。

將两个纸盒撑臂的末端卡入金属托架。

將紙槽臂兩端卡入金屬托座中。

용지대 암 두 개의 끝부분을 금속 브래킷 안에 끼워 넣습니다.

Klik ujung kedua lengan nampan ke dalam braket logam.



45

EN Use the blue handle to open the bin. HP recommends that you leave the bin in the closed position while completing the printer assembly procedures.

EN

JP 青いハンドルを使用して、用紙スタックを開きます。HPは、プリンタの組み立てが完了するまで、用紙スタックを閉じた状態にしておくことをお勧めします。

JP

ZHCN 使用蓝色手柄打开纸盒。HP 建议在完成打印机组装过程时将纸盒保留为闭合位置。

ZHCN

ZHTW 用藍色把手打開紙槽。

ZHTW

HP 建議您在完成印表機組裝程序後將紙槽保持在關閉位置。

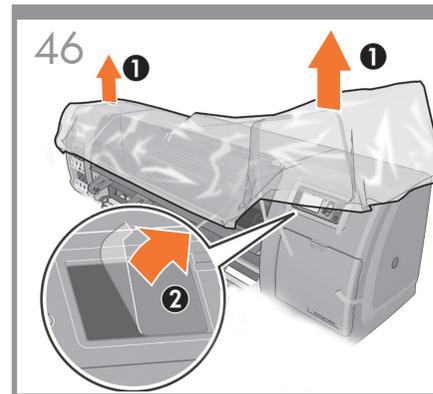
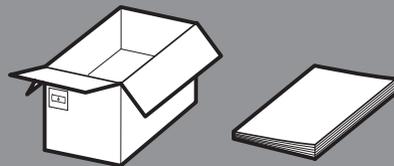
KO 파란색 손잡이를 잡고 용지대를 엽니다. 프린터 조립 절차를 완료하는 동안 용지대를 닫아 두는 것이 좋습니다.

KO

ID Gunakan tangkai biru untuk membuka nampan. HP menganjurkan Anda untuk meninggalkan nampan dalam posisi tertutup selama menyelesaikan prosedur pemasangan printer.

ID

EN Unpack more components
 JP その他のコンポーネントの開梱
 ZHCN 从包装箱中取出其他组件
 ZHTW 取出其他组件
 KO 추가 구성 요소 포장 풀기
 ID Membuka kemasan komponen lain



46

Remove the protective covering from the printer window and the front panel screen.

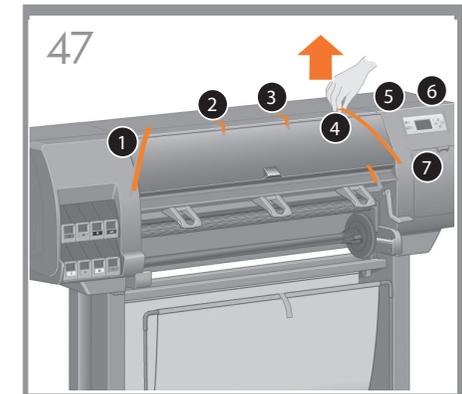
ウインドウとフロントパネルの保護カバーを剥がします。

从打印机护盖和前面板屏幕上取下防护遮盖。

移除印表機上蓋和前控制面板螢幕上的保護貼。

프린터 창과 전면 패널 화면에서 보호용 덮개를 제거합니다.

Lepaskan lapisan pelindung dari jendela printer dan layar panel depan.



47

Remove the packing tapes marked 1 to 7 from the exterior of the printer, also remove the two rear ones.

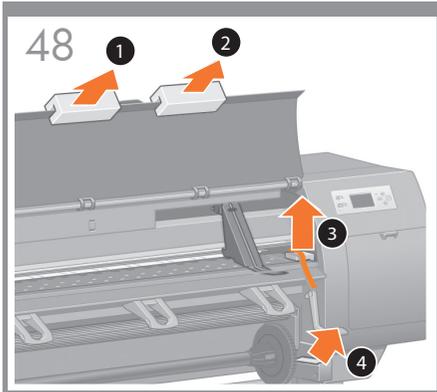
梱包テープ(1)~(7)をプリンタの外側から剥がします。また、背面の2つも取り除きます。

从打印机表面取下用 1 至 7 标记的包装带，然后放下导向装置。也取下后部的两个。

拆掉印表機外部標示 1 到 7 的包裝膠帶，然後放下轉向器。務必要移除後方的兩個。

프린터 바깥쪽에서 1에서 7까지 번호가 붙은 포장 테이프를 떼 다음 디플렉터를 내립니다. 뒤쪽에 있는 두 개도 제거합니다.

Lepaskan pita pengiriman bertanda 1 s.d 7 dari bagian luar printer, kemudian turunkan deflektor, lepaskan juga dua item di bagian belakang.



EN Open the printer window, and then remove the packing items 1 to 4 from the interior of the printer. Then close the printer window.

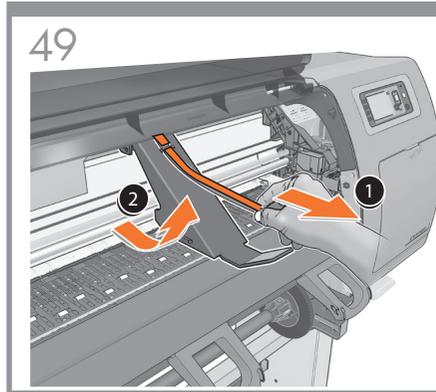
JP プリンタのウィンドウを開き、次に、梱包材1~4をプリンタの内側から取り除きます。ウィンドウを閉じます。

ZHCN 打开打印机护盖，从打印机内部取出填充物 1 至 4。然后关闭打印机护盖。

ZHTW 開啟印表機窗蓋，然後從印表機內部移除包裝物 1 至 4。接著關閉印表機窗蓋。

KO 프린터 창을 연 다음 프린터 내부에서 1에서 4까지 표시된 포장 항목을 제거합니다. 그리고 프린터 창을 닫습니다.

ID Buka jendela printer, lalu lepaskan materi kemasan 1 hingga 4 dari bagian dalam printer. Setelah itu, tutup jendela printer.



Remove the packing tape (1), then remove the packing piece (2).

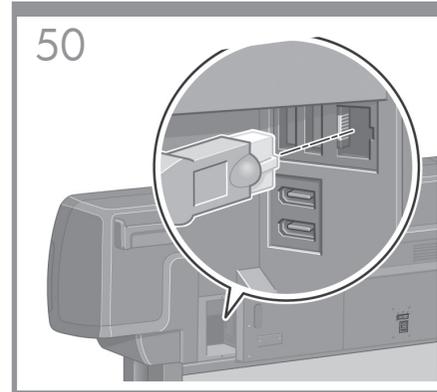
梱包テープを取り除き(1)、それから梱包材を取り除きます(2)。

取下胶带 (1)，然后取下填充块 (2)。

移除包裝標籤 (1)，然後移除包裝紙 (2)。

포장용 테이프(1)를 제거한 다음 포장 부분(2)을 제거합니다.

Lepaskan pita kemasan (1), lalu lepaskan lapisan pengemas (2).



Plug the Gigabit Ethernet cable into the Gigabit Ethernet connection.

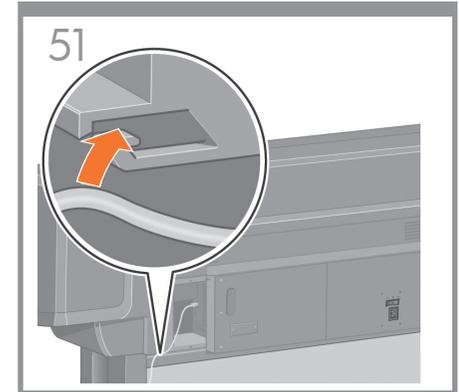
ギガビットイーサネットケーブルをギガビットイーサネット接続部に接続します。

将千兆位以太网电缆插入千兆位以太网接口。

將 Gigabit 乙太網路纜線插入 Gigabit 乙太網路孔中。

Gigabit Ethernet 케이블을 Gigabit Ethernet 연결 장치에 꽂습니다.

Tancapkan kabel Gigabit Ethernet ke koneksi Gigabit Ethernet.



Pass the Gigabit Ethernet cable through the hook at the rear of the printer.

ギガビットイーサネットケーブルは、プリンタ背面のフックにかけます。

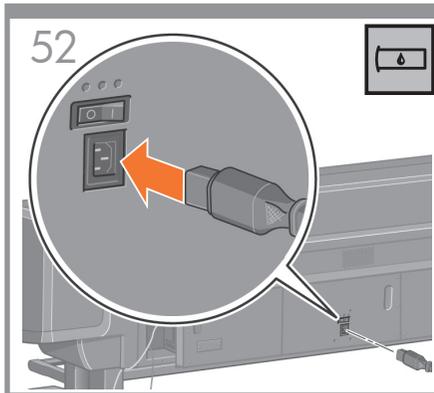
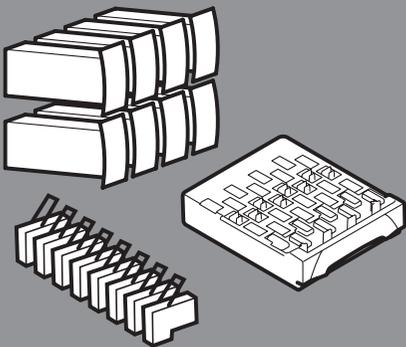
让以太网电缆通过打印机背面的挂钩。

將 Gigabit 乙太網路纜線繞過印表機後方的掛勾。

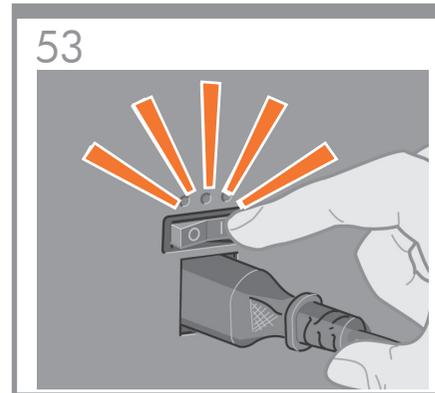
Gigabit Ethernet 케이블을 프린터 뒤쪽에 있는 고리에 통과시킵니다.

Lewatkan kabel Gigabit Ethernet melalui kait di bagian belakang printer.

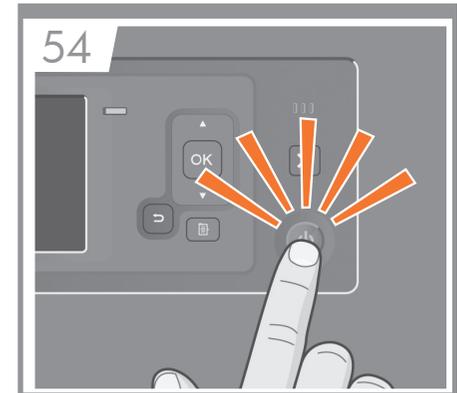
- EN Install the ink supplies
- JP インク サプライ品の取り付け
- ZHCN 安装墨水耗材
- ZHTW 安装墨水耗材
- KO 잉크 소모품 설치
- ID Memasang persediaan tinta



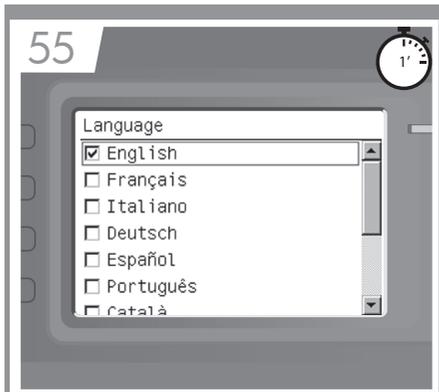
- EN Plug the power cable into the rear of the printer, and then plug the other end into the AC power outlet.
- JP 電源ケーブルをプリンタ背面に差し込み、反対側をAC電源コンセントに差し込みます。
- ZHCN 将电源线插入打印机后面的电源接口，将另一端接至交流电源插座。
- ZHTW 將電源線插入印表機後方，然後將電源線另一端插入電源插座中。
- KO 전원 케이블을 프린터 뒤쪽에 꽂은 다음 한쪽 끝을 AC 전원 소켓에 끼웁니다.
- ID Tancapkan kabel listrik ke bagian belakang printer, kemudian tancapkan ujung yang lain ke stopkontak listrik AC.



- EN Turn the Power switch to the On position at the rear of the printer.
- JP プリンタ背面の電源スイッチをオンにします。
- ZHCN 将打印机后面的“电源”开关旋转至“打开”位置。
- ZHTW 將印表機背面的電源開關切換到「開啟」位置。
- KO 프린터 뒤쪽의 전원 스위치를 켭니다.
- ID Hidupkan saklar Daya di bagian belakang printer ke posisi On [Aktif].



- EN If the power light on the front panel remains off, press the Power button to switch on the printer. Note: This printer is Energy Star compliant and can be left on without wasting energy. Leaving it on improves response time and overall system reliability.
- JP フロントパネルの電源ランプが点灯しない場合は、電源ボタンを押してプリンタの電源を入れます。
- ZHCN 如果前面板上的电源指示灯关闭，按下“电源”按钮可以打开打印机。
- ZHTW 如果前面板上的電源指示燈熄滅的，請按下電源按鈕開啟印表機電源。
- KO 전면 패널의 전원 표시등이 꺼져 있으면 프린터 위의 전원 버튼을 눌러 켭니다.
- ID Jika lampu daya di panel depan tetap mati, tekan tombol Daya untuk menghidupkan printer. Catatan: Printer ini memenuhi persyaratan Energy Star dan dapat terus dihidupkan tanpa membuang energi. Membiarkan printer ini hidup akan meningkatkan waktu respon dan keandalan sistem secara keseluruhan.



Wait until this message appears on the front panel (~1 minute). Use the Up and Down buttons to highlight the language you want, and then press the OK button.

EN

しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます(所要時間最長1分)。**[上矢印] ボタン**と**[下矢印] ボタン**を使用して使用する言語をハイライトし、**[OK] ボタン**を押します。

JP

等待前面板上显示此消息(大约1分钟)。使用向下或向下按钮高亮显示您需要的语言，然后按**OK**(确定)按钮。

ZHCN

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上(約1分鐘)。使用向上和向下按鈕反白顯示所需的語言，然後按下**OK**按鈕。

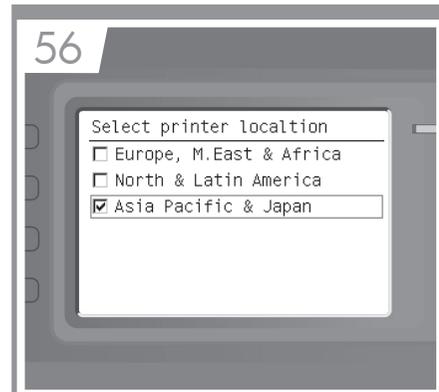
ZHTW

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 1분 정도 기다립니다. 위아래 화살표 버튼을 사용하여 원하는 언어를 강조한 후 **OK** 버튼을 누릅니다.

KO

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan (~1 menit). Gunakan tombol Naik dan Turun untuk menyorot bahasa yang dikehendaki, lalu tekan tombol **OK**.

ID



Select your region and press OK to continue.

続行する場合は、地域を選択して**[OK]**を押してください。

选择您所在的区域，按“确定”继续。

選擇國家/地區，然後按下「**OK**」以繼續。

지역을 선택하고 계속하려면 **OK**를 누르십시오.

Pilih negara/kawasan Anda, lalu tekan **OK** untuk melanjutkan.



Your region appears highlighted on the map for confirmation. Press OK to continue.

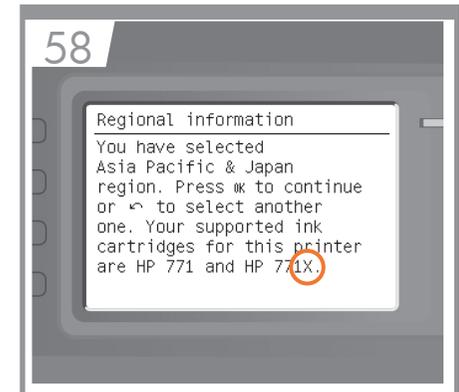
確認するために、マップ上の地域が強調表示されます。**[OK]**を押して続行します。

您的区域将在地图上高亮显示以便确认。按“确定”继续。

您選擇的國家/地區會在地圖上反白顯示，供您確認。按下「**OK**」以繼續。

확인을 위해 지역이 지도에 강조 표시되어 있습니다. 계속하려면 **OK**를 누르십시오.

Negara/kawasan Anda akan disorot pada peta untuk konfirmasi. Tekan **OK** untuk melanjutkan.



A message appears to inform you about supported ink cartridges. Note: what appears where 'X' is marked will depend on your region. Press OK to continue.

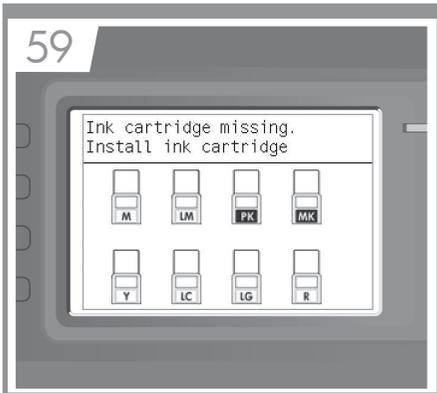
“サポートされているインクカートリッジについて知らせるメッセージが表示されます。注記：「X」で記されている部分は地域によって異なります。**[OK]**を押して続行します。

将显示一条消息通知您支持的墨盒。注意：标记“X”的地方所显示的实际内容取决于您所在的区域。按“确定”继续。

隨即出現訊息通知您支援的墨水匣。注意：出現的項目是否標有「X」要視您的國家/地區而定。按下「**OK**」以繼續。

지원되는 잉크 카트리지에 대해 알려주는 메시지가 나타납니다. 참고: 'X'가 표시된 곳은 지역에 따라 다릅니다. 계속하려면 **OK**를 누르십시오.

Pesan akan ditampilkan untuk memberitahukan Anda tentang kartrid tinta yang didukung. Catatan: nilai yang akan menggantikan tanda 'X' tergantung pada negara/kawasan Anda. Tekan **OK** untuk melanjutkan.



EN

Wait until this message appears. The front panel guides you through the procedures for inserting the ink supplies. Follow strictly step by step.

JP

しばらくすると図のようなメッセージが表示されます。フロントパネルに、インクサプライ品の取り付け手順が表示されます。必ず手順の順番に従ってください。

ZHCN

等待显示此消息。前面板将引导您完成插入墨水耗材的过程。严格按步骤执行。

ZHTW

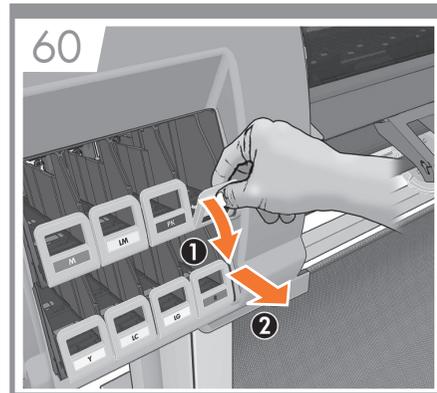
請等候直到顯示此訊息。前控制面板會帶領您進行插入墨水耗材的程序。依照指示逐步進行。

KO

이 메시지가 나타날 때까지 기다립니다. 전면 패널에 잉크 소모품 삽입 절차가 표시됩니다. 단계별 절차를 철저히 따르십시오.

ID

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan. Panel depan memandu Anda menjalankan prosedur untuk memasukkan persediaan tinta. Lakukan setiap langkah dengan benar.



To release the ink cartridge drawer, gently pull down on the blue handle, and then slide out the ink cartridge drawer.

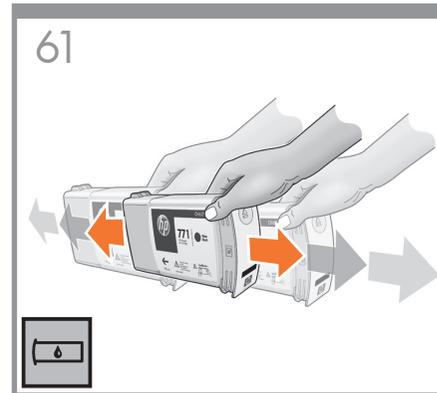
青いタブを静かに下げ、インクカートリッジ用の引き出しを引き出します。

轻轻拉下蓝色手柄，然后滑出墨盒抽屉。

將藍色把手輕輕向下拉，然後拉出墨水匣抽屜。

파란색 핸들을 부드럽게 아래로 당긴 후 잉크 카트리지 함을 밖으로 밀니다.

Tarik tangkai biru dengan perlahan ke bawah lalu geser keluar laci kartrid tinta.



Shake the ink cartridge vigorously for about 15 seconds. Be careful not to strike it against any surface because this can damage the cartridge.

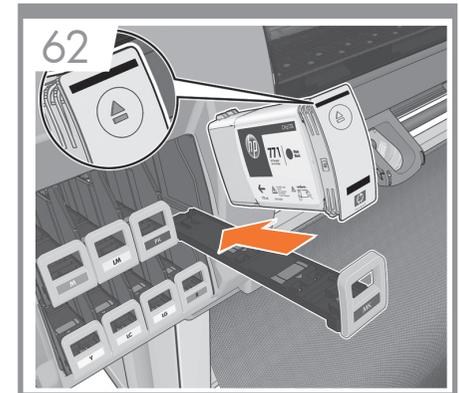
인크카트리지를 15초간よく振ります。破損の原因となるため、カートリッジを振る時は物にぶつけないようにしてください。

用力搖動墨盒大約 15 秒鐘。注意不要碰到任何表面，否則可能損壞墨盒。

用力搖晃墨水匣大約 15 秒。請小心不要撞到任何東西，否則會損壞墨水匣。

약 15초 동안 잉크 카트리지를 잘 흔들어 줍니다. 카트리지를 흔드는 동안 다른 물체에 부딪치지 않도록 조심하십시오. 손상될 수 있습니다.

Kocok kartrid tinta dengan keras selama sekitar 15 detik. Berhati-hatilah jangan sampai menabrak permukaan apa pun karena dapat merusak kartrid.



Place the ink cartridge in the ink cartridge drawer. The arrow on the front of the ink cartridge should point upwards. Note that there are marks on the drawer to show the correct location to place the cartridge.

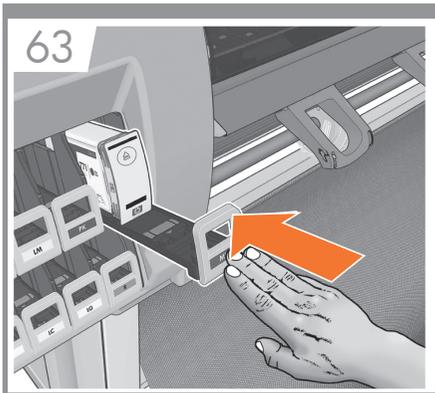
인크카트리지를 인크카트리징용의引き出しの上に置きます。インクカートリッジの正面の矢印が上を向いているかどうかを確認します。引き出しには、カートリッジを取り付ける位置が示されています。

將墨盒放入墨盒抽屜。墨盒前面的箭頭應朝上。請注意，抽屜上的標記顯示了墨盒的正確放置位置。

將墨水匣插入墨水匣抽屜。墨水匣前方的箭頭應該向上。請注意，墨水匣抽屜上有記號顯示正確的墨水匣裝入位置。

잉크 카트리지를 잉크 카트리지 함에 삽입합니다. 잉크 카트리지 전면의 화살표는 위를 향해야 합니다. 카트리지 함 위에 카트리지의 올바른 위치를 나타내는 표시가 있는지 확인합니다.

Masukkan kartrid tinta ke dalam laci kartrid tinta. Tanda panah di depan kartrid tinta harus mengarah ke atas. Perhatikan bahwa laci diberi tanda untuk menunjukkan lokasi penempatan kartrid yang benar.



EN Push the ink cartridge drawer back into the printer until the drawer locks into position.

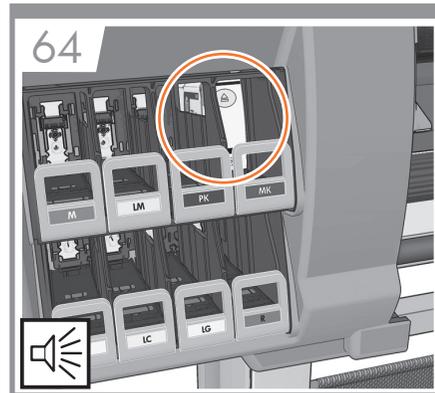
JP インクカートリッジ用の引き出しを、所定の位置に固定されるまでプリンタの中に押し込みます。

ZHCN 将墨盒抽屉推回打印机，直到抽屉锁定到位。

ZHTW 將墨水匣抽屉推入印表機，直到鎖至定位。

KO 잉크 카트리지함을 프린터 안으로 완전히 밀어 넣습니다.

ID Dorong masuk laci kartrid tinta kembali ke dalam printer sampai laci terkunci pada tempatnya.



The printer "beeps" when the cartridge is correctly installed.

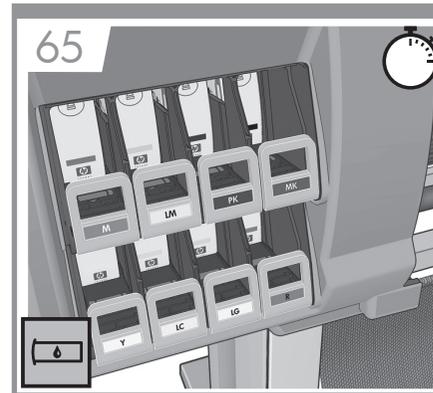
カートリッジが正しく取り付けられると、プリンタのブザー音が鳴ります。

墨盒正确插入时，打印机会发出哔声。

每當正確裝入墨水匣，印表機就會發出嗶聲。

카트리지가 제대로 삽입되면 프린터에서 삐 소리가 납니다.

Printer akan berbunyi 'bip' bila kartrid dimasukkan dengan benar.



Follow the same instructions to insert the other seven ink cartridges.

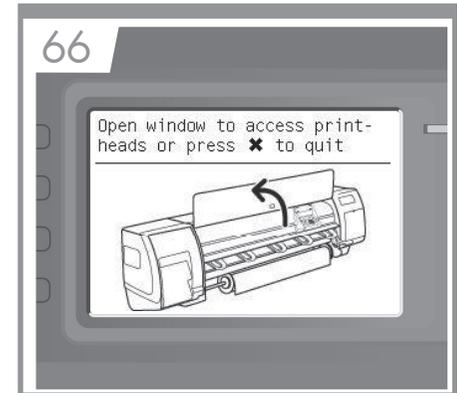
同様の手順で、残りの7つのインクカートリッジを挿入します。

按照相同方法插入其他七个墨盒。

依照相同指示裝入其他的七個墨水匣。

나머지 일곱 개 잉크 카트리지를 삽입할 때도 동일한 절차를 따릅니다.

Ikuti petunjuk yang sama untuk memasukkan ketujuh kartrid tinta lainnya.



Open the window.

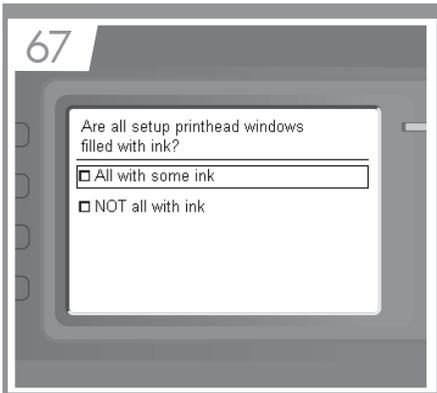
ウィンドウを開きます。

打开护盖。

開啟窗蓋。

창을 엽니다.

Buka jendela.



EN When the above question on the front panel of your printer, you must follow steps 68 to 71 in order to answer the question.

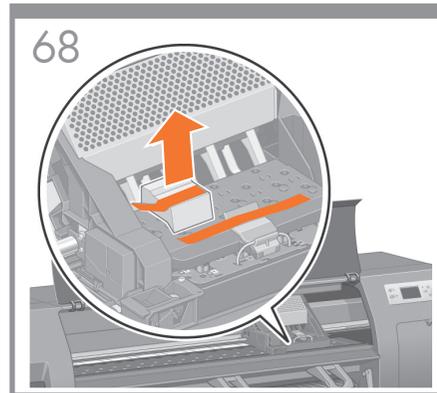
JP プリンタのフロントパネルに上の質問が表示されたら、手順68から手順71に従って質問に答えてください。

ZHCN 当您看到打印机前面板的上述问题时，必须按照步骤68至71来回答问题。

ZHTW 當您看到印表機前控制面板出現上述問題時，必須依照步驟68至71進行，以回答問題。

KO 전면 패널에 위와 같은 질문이 표시되는 경우 68~71 단계를 수행하여 질문에 답해야 합니다.

ID Bila Anda melihat pertanyaan di atas pada panel depan printer, ikuti langkah 68 hingga 71 untuk menjawab pertanyaan.



Open the printer window, and then remove the packing foam from the top of the printhead carriage.

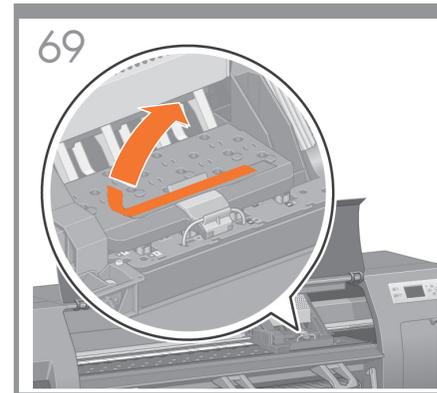
プリンタのウィンドウを開き、次に、梱包材をプリントヘッドキャリッジから取り除きます。

打开打印机护盖，从打印头托架上取下包装泡沫。

打開印表機上蓋，然後取出印字頭托架上方的包裝泡棉。

프린터 창을 열고 프린트 헤드 캐리지 상단에서 포장용 폼을 제거합니다.

Buka jendela printer, kemudian keluarkan gabus kemasan dari bagian atas carriage printhead.



Remove the packing tape that is holding down the printhead carriage latch.

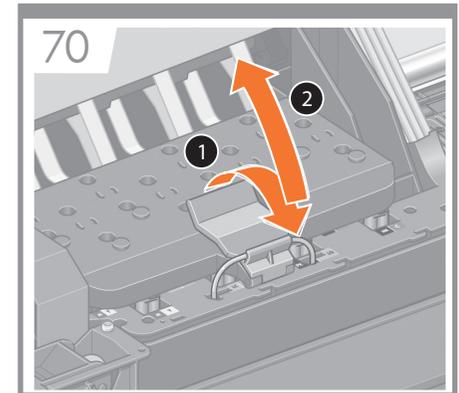
プリントヘッドキャリッジラッチを固定している梱包テープを剥がします。

取下向下压住打印头托架栓锁的包装带。

拆掉固定印字頭托架門鎖的包裝膠帶。

프린트 헤드 캐리지 걸쇠를 누르고 있는 포장 테이프를 제거합니다.

Lepaskan pita kemasan yang menahan kait carriage printhead ke bawah.



Pull up and release the blue latch on top of the carriage assembly. Lift the blue latch to open the printhead cover.

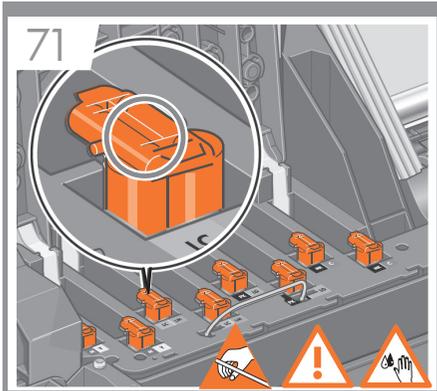
キャリッジ上部の青いラッチを引き上げて、ロックを解除します。青いラッチを持ち上げて、プリントヘッドカバーを開きます。

向上拉以释放托架组件上面的蓝色栓锁。提起蓝色栓锁即可打开打印头遮盖。

拉出並鬆開托架組件頂端的藍色門鎖。提起藍色門鎖以掀開印字頭護蓋。

캐리지 어셈블리 상단의 파란색 걸쇠를 들어 올려 풀니다. 파란색 걸쇠를 들어올려 프린트 헤드 덮개를 엽니다.

Tarik ke atas dan lepaskan kait biru di atas rakitan carriage. Angkat kait biru untuk membuka penutup printhead.



EN Before removing the setup printheads, look at each printhead and verify that each printhead contains ink.

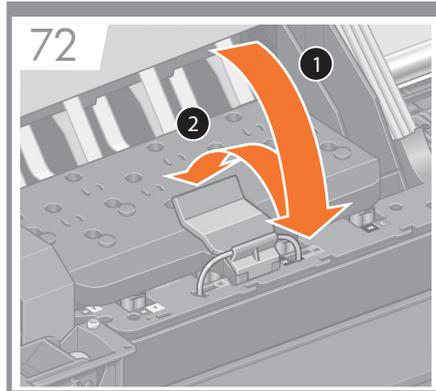
JP 付属のプリントヘッドを取り外す前に、各プリントヘッドにインクが残っているかどうかを確認してください。

ZHCN 在卸下安装打印头之前，请检查每个打印头是否包含墨水。

ZHTW 在卸下設定印字頭之前，請先檢查各個印字頭，並確認每個印字頭都含有墨水。

KO 셋업 프린트 헤드를 제거하기 전에 각 프린트 헤드에 잉크가 들어 있는지 확인합니다.

ID Sebelum mengeluarkan printhead konfigurasi, perhatikan setiap printhead dan periksa apakah setiap printhead berisi tinta.



Lower the blue latch to close the printhead cover. Pull down to lock the blue latch on top of the carriage assembly.

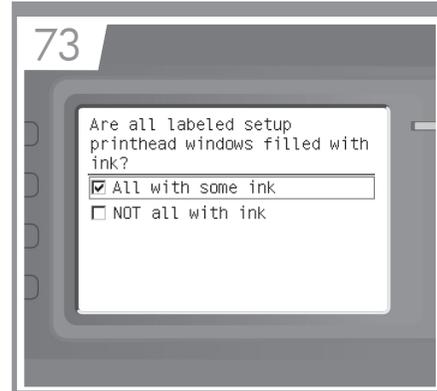
青いラッチを下げてプリントヘッドカバーを閉じます。キャリッジ上部の青いラッチを引き下げて、ロックします。

放下蓝色栓锁以关闭打印头护盖。向下拉以使蓝色栓锁在托架组件顶部锁定。

放低藍色門鎖，以關閉印字頭護蓋。拉下以鎖定托架組件上方的藍色門鎖。

프린트헤드 덮개에 가깝게 파란색 걸쇠를 내립니다. 파란색 걸쇠를 아래로 내려 캐리지 어셈블리 상단에 고정시킵니다.

Turunkan kait biru untuk menutup penutup printhead. Tarik ke bawah hingga kait biru terkunci di bagian atas rakitan media.



Select:
✓ All with some ink

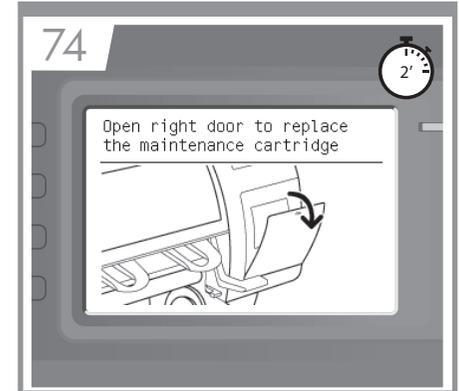
選択:
✓ すべてにインクが入っています

选择:
✓ 全都充满墨水

精選:
✓ 全部都裝填了一些墨水

추려낸.
✓ 전부 잉크 표시되어 있음

Memilih:
✓ Semua diisi sedikit tinta



Wait until this message appears on the front panel.

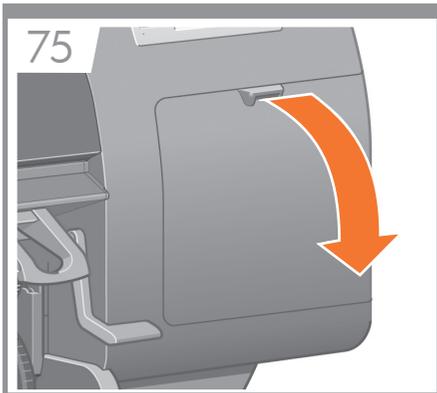
しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます。

等待前面板上显示此消息。

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上。

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 기다립니다.

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan.



EN Pull open the maintenance cartridge door, which is located on the right side of the printer.

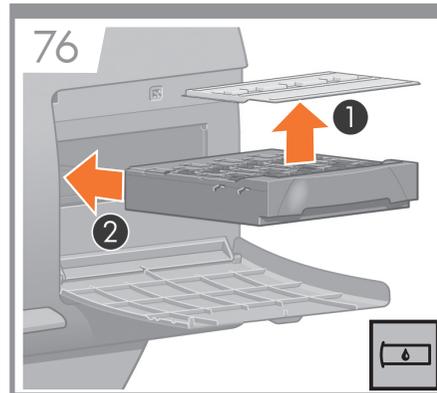
JP プリンタの右側にある保守カートリッジのドアを開きます。

ZHCN 拉开打印机右侧的维护墨盒盖。

ZHTW 拉開維護匣擋門，該擋門位於印表機右側。

KO 프린터 오른쪽에 있는 유지보수 카트리지 도어를 당겨 엽니다.

ID Tarik untuk membuka pintu kartrid perawatan, yang terdapat di sebelah kanan printer.



Remove the transparent shipping tray. Insert the maintenance cartridge, pushing it in and down until it clicks into place, and then close the maintenance cartridge door.

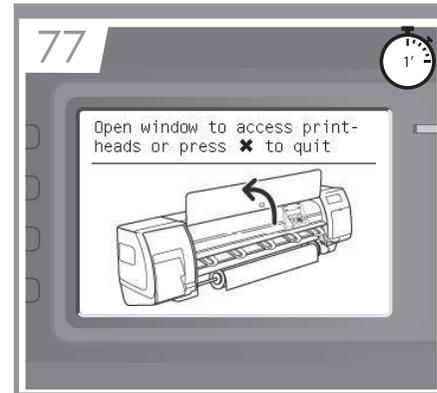
透明の出荷用トレイを取り外します。保守カートリッジを奥まで挿入し、所定の位置にカチッと音がするまで上から押し込みます。次に、保守カートリッジのドアを閉めます。

取下透明盖盘。插入维护墨盒，向下按直到其卡入到位，然后合上维护墨盒盖。

取出運送用的透明托盤。插入維護匣，將它推入到定位，然後關上維護匣擋門。

투명 용지함을 제거합니다. 유지보수 카트리지를 삽입했으면 딸깍 소리가 날 때까지 완전히 누른 다음 유지보수 카트리지 도어를 닫습니다.

Keluarkan baki pengiriman transparan. Masukkan kartrid perawatan, dorong ke dalam dan ke bawah sampai 'terkunci' pada tempatnya, lalu tutup pintu kartrid perawatan.



Wait until this message appears on the front panel (about 1 minute).

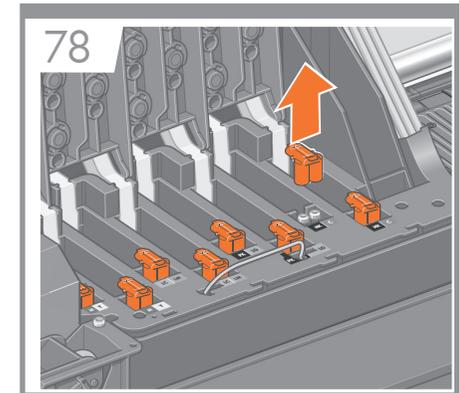
しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます (所要時間約1分)。

等待前面板上显示此消息 (大约 1 分钟)。

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上 (約 1 分鐘)。

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 1분 정도 기다립니다.

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan (sekitar 1 menit).



Remove all of the setup printheads.

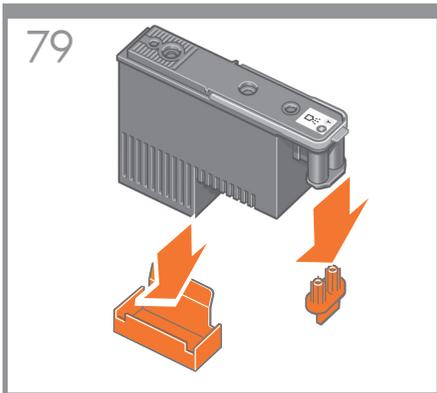
付属のプリントヘッドをすべて取り外します。

卸下所有安裝打印頭。

卸下所有的設定印字頭。

모든 셋업 프린트 헤드를 제거합니다.

Keluarkan semua printhead konfigurasi.



EN Remove the two protective covers on the new printhead.

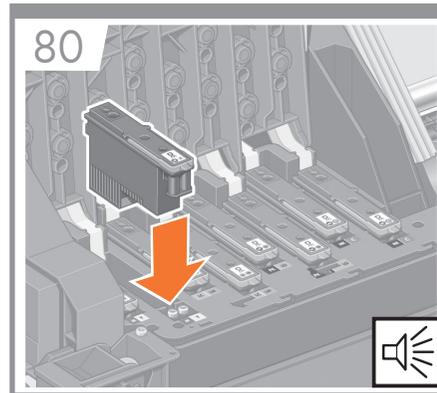
JP プリントヘッドから、2個ある保護カバーを取り外します。

ZHCN 取下新打印头上的两个防护盖。

ZHTW 拿掉新印字頭上的兩個保護蓋。

KO 새 프린트 헤드에 있는 두 개의 보호용 덮개를 제거합니다.

ID Lepaskan kedua lapisan pelindung pada printhead baru.



Lower all of the printheads vertically into their correct positions. The printer “beeps” when each printhead is correctly inserted.

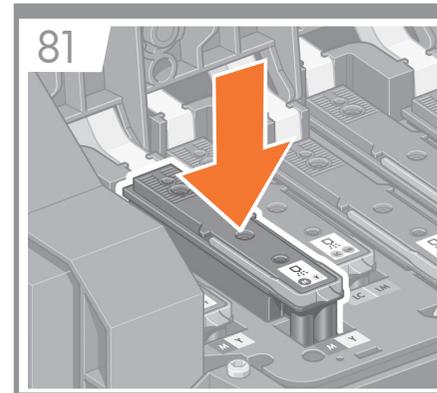
すべてのプリントヘッドを、正しい位置に垂直に差し込みます。各プリントヘッドが正しく取り付けられると、プリンタのブザー音が鳴ります。

將所有打印头竖直向下放入正确位置。每个打印头正确插入时，打印机会发出哔声。

將所有的印字頭垂直放入其正確位置。每當正確裝入印字頭，印表機就會發出嗶聲。

모든 프린트 헤드를 수직으로 내려 제 위치에 맞춥니다. 각 프린트 헤드가 올바르게 삽입되면 프린터에서 삐 소리가 납니다.

Turunkan semua printhead secara vertikal ke posisi yang benar. Printer akan berbunyi ‘bip’ setiap kali printhead dimasukkan dengan benar.



Make sure that the printheads are correctly seated. When all of the printheads are inserted, the front panel prompts you to “Close printhead cover and window”.

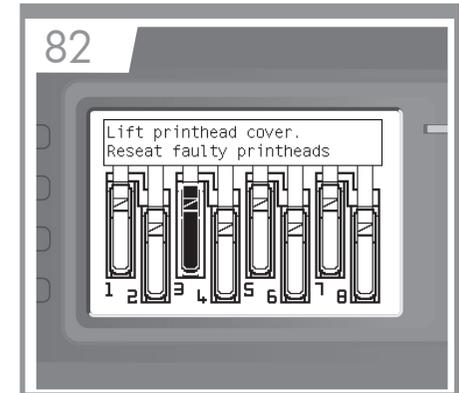
プリントヘッドが正しく取り付けられていることを確認します。すべてのプリントヘッドを挿入すると、フロントパネルに「プリントヘッドカバーとウィンドウを閉じます」というメッセージが表示されます。

確保正確安裝打印頭。在插入所有打印頭后，前面板會提示您合上打印頭遮蓋和護蓋。

確定印字頭已正確放入。當所有的印字頭都已放入以後，前控制面板會提示您「合上印字頭護蓋與上蓋」。

프린트 헤드가 제대로 설치되었는지 확인합니다. 모든 프린트 헤드가 삽입되면 전면 패널에 “프린트 헤드 덮개와 창을 닫으십시오.” 메시지가 나타납니다.

Pastikan printhead dipasang dengan benar. Setelah semua printhead dimasukkan, panel depan akan meminta Anda untuk “Close printhead cover and window” [Tutup penutup dan jendela printhead].



If a “Reset” message appears on the front panel, check that all of the protective tape has been removed, and then firmly reset the printheads. If the problem persists, refer to the HP Start-Up Kit CD/DVD.

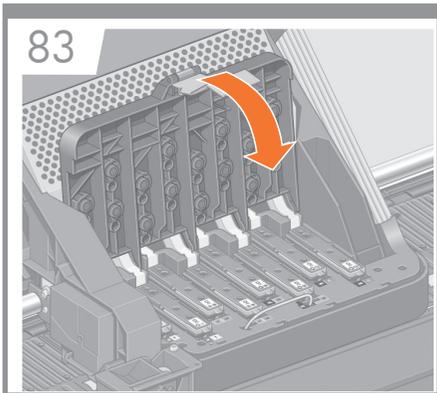
フロントパネルに「交換します」というメッセージが表示される場合は、保護テープがすべて剥がされていることを確認してから、プリントヘッドをもう一度しっかりと取り付け直してください。それでも問題が解決しない場合は、『HP スタートアップキット』CD/DVDを参照してください。

如果在前面板上显示“重新安装”消息，请检查是否已取下所有防护胶带，然后重新牢固地安装打印头。如果问题仍然存在，请参见 HP Start-Up Kit CD/DVD。

如果前控制面板上顯示「重新插接」訊息，請檢查是否已拆掉所有的保護膠帶，然後確實地重新裝置印字頭。如果問題仍然存在，請參閱「HP Start-Up Kit」CD/DVD。

전면 패널에 “재장착” 메시지가 나타나면 보호용 덮개를 모두 제거했는지 확인한 후 프린트 헤드를 재장착합니다. 문제가 지속될 경우 HP Start-Up Kit CD/DVD(HP 시작 키트 CD/DVD)를 참조하십시오.

Jika pesan “Reset” [Atur ulang dudukan] muncul di panel depan, periksa apakah semua pita pelindung telah dilepaskan, kemudian pasang kembali printhead dengan kuat. Jika masalah ini terus berlanjut, lihat CD/DVD Start-Up Kit HP.



EN Close the carriage assembly cover.

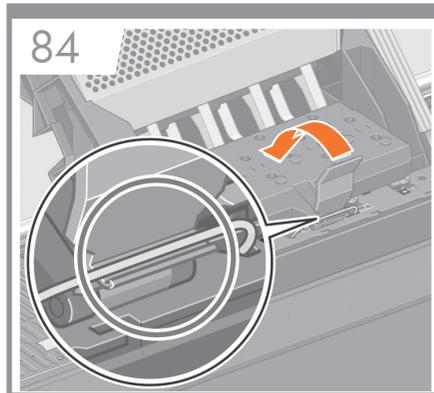
JP キャリッジ カバーを閉じます。

ZHCN 盖上传架组件护盖。

ZHTW 盖上传架组件盖。

KO 캐리지 어셈블리 덮개를 닫습니다.

ID Tutup penutup rakitan carriage.



Make sure that the blue latch is correctly engaged, and then lower the latch.

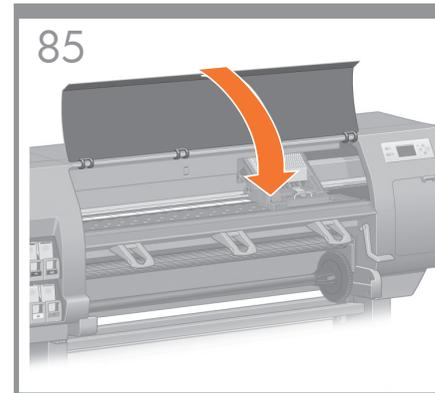
青いラッチが正しくはめ込まれていることを確認し、次にラッチを下げます。

确保蓝色栓锁正确咬合，然后放下栓锁。

確定藍色門鎖已正確固定，然後放下門鎖。

파란색 걸쇠가 올바르게 걸려 있는지 확인한 후 걸쇠를 내립니다.

Pastikan kait biru terpasang dengan benar, kemudian turunkan kait tersebut.



Close the printer window.

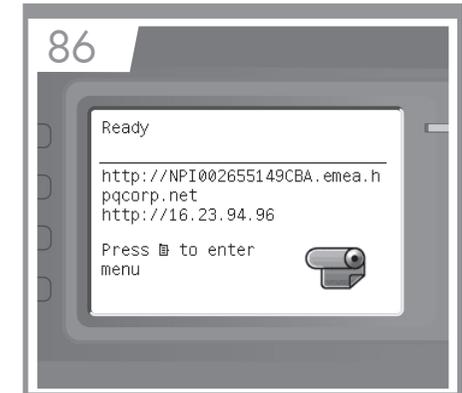
ウィンドウを閉じます。

盖上传表机护盖。

盖上传表机上盖。

프린터 창을 닫습니다.

Tutup jendela printer.



Wait until the Ready for paper message appears on the front panel.

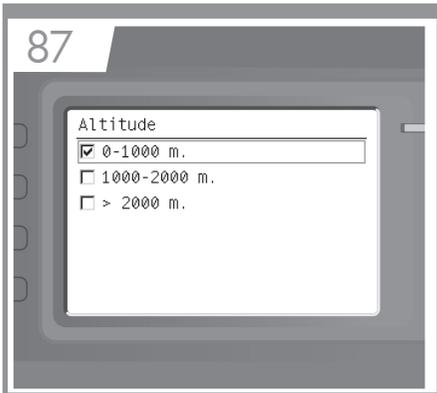
フロントパネルに「用紙をセットできます」というメッセージが表示されるまでお待ちください。

等待直到前面板上显示“准备装入纸张”消息。

請等候直到「等待裝入紙張」的訊息顯示在前控制面板上。

용지 준비 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 기다립니다.

Tunggu sampai pesan Ready for paper [Siap untuk kertas] ditampilkan pada panel depan.



EN Select the altitude where the printer is located. To select altitude go to: Menu > Setup > Printing Preferences > Select altitude

JP プリンタを取り付ける高さを選択してください。高さを選択するには、[メニュー]>[セットアップ]>[印刷設定]から高さを選択します。

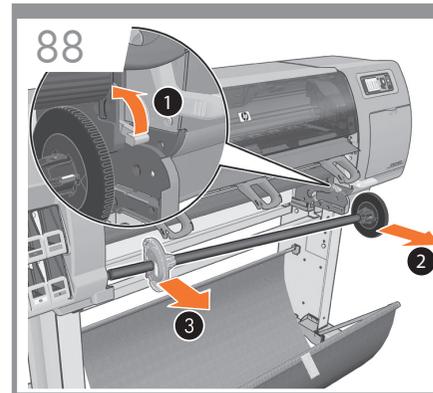
ZHCN 选择打印机所处的海拔高度。要选择海拔高度，请转至“菜单”>“设置”>“打印首选项”>“选择海拔高度”

ZHTW 選擇印表機所在的海拔高度。要選擇海拔高度，請移至：「功能表」>「設定」>「列印喜好設定」>「選擇海拔高度」

KO 프린터가 위치한 곳의 고도를 선택하십시오. 고도를 선택하려면 메뉴 > 설정 > 인쇄 기본 설정 > 고도 선택으로 이동하십시오.

ID Pilih ketinggian lokasi printer. Untuk memilih ketinggian, buka: Menu > Konfigurasi > Preferensi Cetak > Pilih ketinggian

- EN** Load the paper
- JP** 用紙の取り付け
- ZHCN** 装入纸张
- ZHTW** 裝入紙張
- KO** 용지 넣기
- ID** Isikan kertas



1. lift the spindle lock lever.
2. Remove the spindle from the printer; first from the right.
3. Then, from the left.

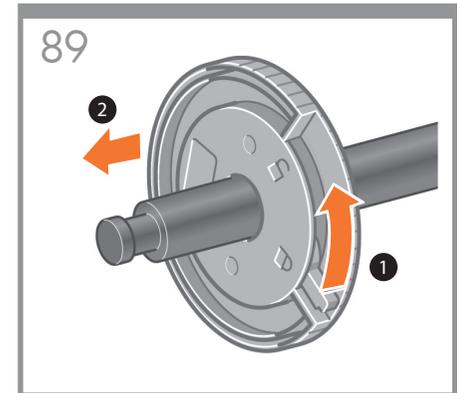
1. スピンドルのロックレバーを上げます。
2. スピンドルの右側をプリンタから取り外してください。
3. 次に左側を取り外します。

1. 提起卷轴锁定手柄。
2. 从打印机上取下卷轴，先取右端。
3. 然后取下左端。

1. 拉高捲軸固定手柄。
2. 從印表機移除捲軸；先從右邊開始。
3. 接著，再從左邊開始。

1. 스펀들 잠금 레버를 들어 올립니다.
2. 프린터 맨 오른쪽에 있는 스펀들을 제거합니다.
3. 그런 다음 왼쪽에 있는 스펀들을 제거합니다.

1. Angkat tuas pengunci penggulung.
2. Lepaskan penggulung dari printer; dari kanan terlebih dulu.
3. Lalu, dari kiri.



Unlock and remove the blue hub from the left end of the spindle. Keep the spindle horizontal.

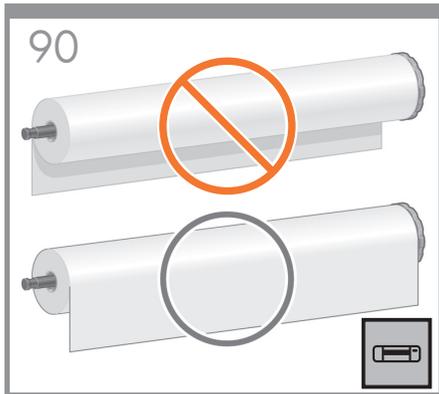
青いハブのロックを解除し、スピンドルの左端から取り外します。スピンドルは水平のままにしておきます。

解除对卷轴左端蓝色轮毂的锁定，然后将其取下。保持卷轴水平。

解除鎖定並卸下捲軸左邊的藍色集線器。保持捲軸水平放置。

스핀들 왼쪽 끝에서 파란색 허브를 풀어서 제거합니다. 스펀들은 수평을 유지하도록 해야 합니다.

Buka kunci dan lepaskan hub biru dari ujung kiri penggulung. Jaga agar penggulung tetap horisontal.



EN Slide one of the rolls of paper that came with your printer onto the spindle. Make sure that the paper is oriented as shown.

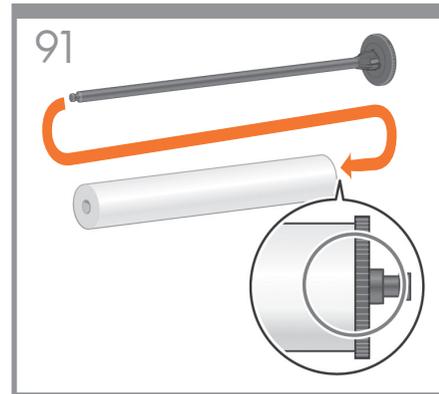
JP プリンタに同梱されているロール紙をスピンドルにスライドさせて取り付けます。用紙の向きは、図のようになるように注意してください。

ZHCN 将打印机自带的两卷纸中的一卷滑动到卷轴上。请确保纸张的方向如图所示。

ZHTW 將印表機隨附的其中一個捲筒紙放到捲軸中央。請確認紙張的放置方向如下所示。

KO 프린터와 함께 제공되는 용지 롤 중 하나를 스펀들 위로 밀어 넣습니다. 용지가 표시된 방향을 향해야 합니다.

ID Geser salah satu dari kedua gulungan kertas yang disertakan dengan printer pada penggulung. Pastikan orientasi kertas sesuai dengan arah yang ditunjukkan.



Make sure that the black hub on the right side of the spindle is fully inserted into the roll of paper. (No gap should exist between the spindle hub and the roll.)

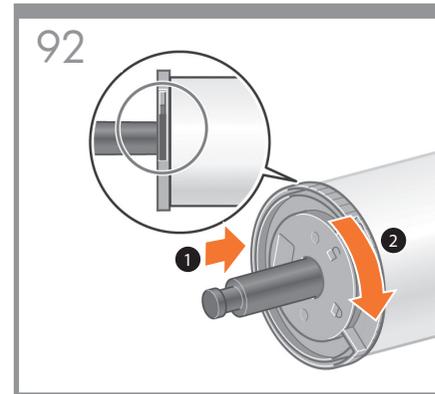
스핀들 오른쪽의 검은색 허브가 롤러지에 완전히 삽입されていることを確認합니다。(스핀들 허브와 롤러지 사이에 틈이 없도록 확인してください。)

确保卷轴右侧的黑色轮毂完全插入卷筒纸张。(在卷轴轮毂和卷筒纸张之间不得有间隙。)

確定捲軸右側的黑色集線器完全插入紙張捲筒中(捲軸集線器和捲筒中間不應留下任何空隙)。

스핀들 오른쪽의 검정색 허브가 용지 롤에 완전히 삽입되었는지 확인합니다.(스핀들 허브와 롤 사이에 빈 공간이 없어야 합니다.)

Pastikan hub hitam di sebelah kanan penggulung dimasukkan sepenuhnya ke dalam gulungan kertas. (Tidak boleh ada celah di antara hub penggulung dan gulungan.)



Slide the blue hub onto the spindle. Make sure that the blue hub is fully inserted into the roll of paper (no gap should exist between the hub and the roll), and then lock the hub.

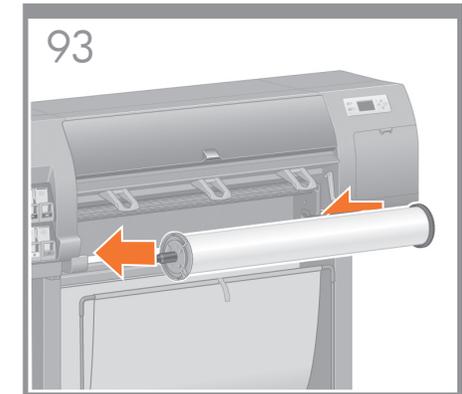
靑いハブをスピンドルに取り付けます。靑いハブがロール紙に完全に挿入され、スピンドルハブとロール紙の間に隙間がないことを確認してから、ハブをロックします。

將藍色輪殼放到卷軸上。確保藍色輪殼完全插入卷筒紙張(在卷軸輪殼和卷筒紙張之間不得有間隙)，然後鎖定輪殼。

將藍色集線器推入捲軸中。確定藍色集線器完全插入紙張捲筒中(捲軸集線器和捲筒中間不應留下任何空隙)，然後鎖上集線器。

파란색 허브를 스펀들 위에 놓습니다. 파란색 허브가 용지 롤에 완전히 삽입되었는지 확인한 후(스핀들 허브와 롤 사이에는 빈 공간이 없어야 함) 허브를 잠급니다.

Pasang hub biru pada penggulung. Pastikan hub biru dimasukkan sepenuhnya ke dalam gulungan kertas (tidak boleh ada celah di antara hub penggulung dan gulungan), kemudian kunci hub.



With the blue hub on the left, lower the spindle into the printer.

靑いハブが左側に来るように、スピンドルを下げ、プリンタに取り付けます。

藍色集線器在左邊，將捲軸放入印表機。

藍色集線器在左邊，將捲軸放入印表機。

파란색 허브를 왼쪽에 놓고 스펀들을 프린터 안쪽으로 낮춥니다.

Dengan hub biru di sebelah kiri, turunkan penggulung ke dalam printer.



EN From the front panel, select the paper icon and then press the OK button.

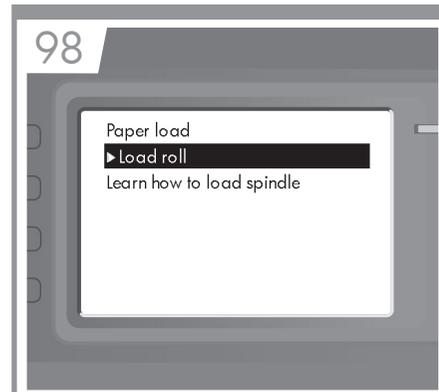
JP フロントパネルで、用紙アイコンをハイライトさせ、[OK] ボタンを押します。

ZHCN 在前面板上，选择纸张图标，然后按 OK（确定）按钮。

ZHTW 在前控制面板上，選擇紙張圖示，然後按下 OK 按鈕。

KO 전면 패널에서 용지 아이콘을 선택한 후 OK를 누릅니다.

ID Di panel depan, pilih ikon kertas lalu tekan tombol OK.



Select Load roll and then press the OK button.

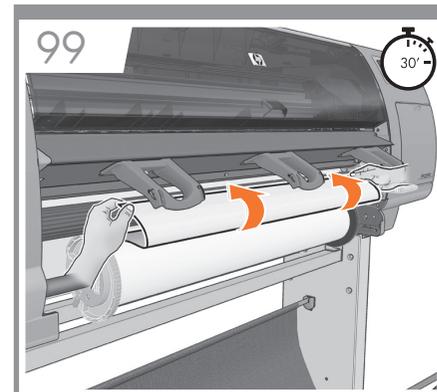
[ロール紙の取り付け]を選択し、[OK] ボタンを押します。

选择“装入卷筒纸张”，然后按 OK（确定）按钮。

選擇裝入卷筒紙，然後按下 OK 按鈕。

롤 넣기를 선택한 후 OK를 누릅니다.

Pilih Load roll [Isikan gulungan] kemudian tekan tombol OK.



Insert the lead-edge of the paper into the printer, above the black roller.

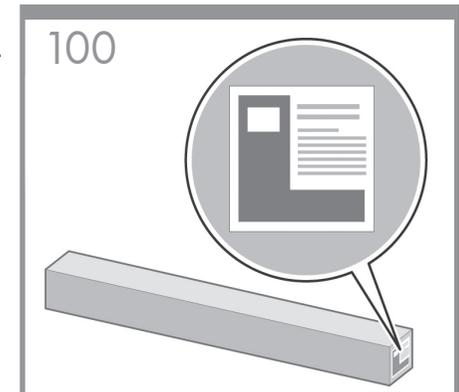
用紙の先端を、黒いローラーの上からプリンタ内に挿入します。

將紙張前緣插入打印機，放在黑色輥子上。

將紙張前緣插入印表機的黑色捲軸中。

용지의 시작 가장자리를 프린터의 검정색 롤러 위로 밀어 넣습니다.

Masukkan tepi depan kertas ke dalam printer, di atas roller hitam.



Confirm the type and length of the paper roll that you loaded into the printer. This information is included on the packaging label.

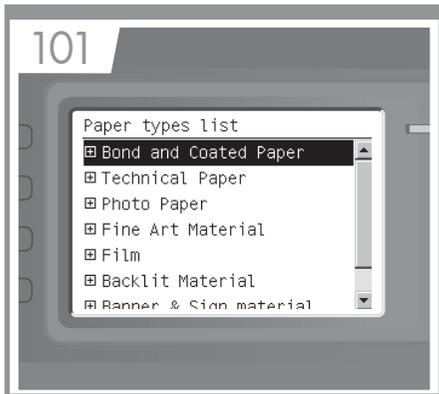
プリンタに取り付けたロール紙の種類と長さを確認します。この情報はパッケージラベルに記載されています。

确认装入打印机的卷筒纸张的类型和长度。此信息为于包装标签上。

確認您裝入印表機的捲筒紙類型與長度。此資訊包含在包裝標籤上。

프린터에 넣은 용지 롤의 종류와 길이를 인하십시오. 이 정보는 포장 레이블에 나와 있습니다.

Konfirmasikan jenis dan panjang gulungan kertas yang Anda masukkan ke printer. Informasi ini terdapat pada label kemasan.



EN On the front panel, select the paper type and paper length of the roll that you loaded into the printer, and then press the OK button.

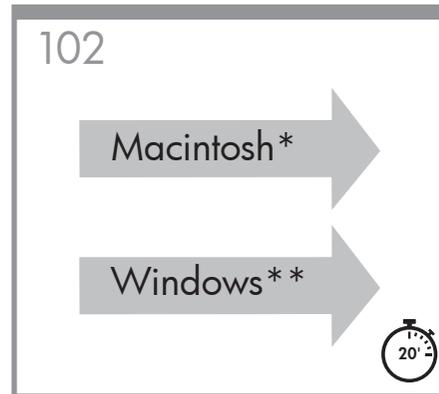
JP フロントパネルで、プリンタに取り付けたロール紙の種類と長さを選択し、[OK] ボタンを押します。

ZHCN 在前面板上，选择您装入打印机的卷筒纸张的纸张类型和纸张长度，然后按 OK（确定）按钮。

ZHTW 在前控制面板上選擇您裝入印表機之捲筒紙的紙張類型及長度，然後按下 OK 按鈕。

KO 전면 패널에서 프린터에 넣은 용지 종류와 롤 길이를 선택한 후 OK 버튼을 누릅니다.

ID Di panel depan, pilih jenis kertas dan panjang kertas gulungan yang Anda masukkan ke dalam printer, lalu tekan tombol OK.



The printer automatically aligns the printheads and performs a color calibration for the paper that you loaded into the printer. During the process, the printer advances the paper up to 3 m (~10 feet) before printing.

* wait for the printhead alignment.
** proceed with software installation.

自動的に用紙送りおよびプリントヘッドの軸合わせが実行されます。この処理中、実際の印刷を開始する前に、最大で3m(10フィート)の用紙が排出されます。
* をお使いの場合は、プリントヘッドの軸合わせが完了するまで待ちます。
** をお使いの場合は、ソフトウェアのインストールに進みます。

打印机将自动执行进纸和打印头校准。在此过程中，打印机会在打印之前先向前移动纸张（最多 3 米，大约 10 英尺）。

* 用户必须等待打印头对齐。
** 用户可以继续安装软件。

印表機會自動執行紙張前移與印字頭校正。在過程之中，印表機會先將紙張前移最多 3 公尺（約 10 英尺），然後再列印。

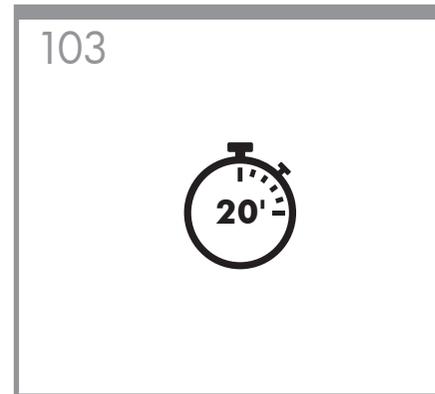
* 使用者必須等待直到印字頭校正結束。
** 使用者則可以繼續執行軟體安裝。

용지 내보내기과 프린트 헤드 정렬은 자동으로 이루어집니다. 이 과정에서 프린터는 인쇄하기 전에 용지를 3m(10피트)까지 미리 내보냅니다.

* 사용자는 프린트 헤드가 정렬될 때까지 기다려야 합니다.
** 사용자는 소프트웨어 설치를 계속할 수 있습니다.

Printer akan memajukan kertas dan menjalankan pengaturan printhead secara otomatis. Selama proses ini printer akan memajukan kertas hingga 3 m (~10 kaki) sebelum mencetak.

* harus menunggu pengaturan printhead.
** dapat melanjutkan dengan instalasi perangkat lunak.



Please do not try to stop the paper advance; it is necessary to ensure successful printhead alignment. The alignment and calibration process will take about twenty minutes; while it is taking place, you can proceed to the next step.

プリントヘッドの軸合わせを正常に行うために必要ですので、この用紙送りは停止しないでください。軸合わせとキャリブレーションの処理には約20分かかります。この間に次の手順に進むことができます。

请不要尝试停止进纸，确保打印头成功对齐是非常必要的。

对齐和校准过程需要大约 20 分钟，在此过程中，您可以继续执行下一个步骤。

請勿嘗試阻止紙張前移，這是成功執行印字頭校正的必要程序。
印字頭校正和色彩校準需要費時約 20 分鐘，在進行期間，您可以先進行下一個步驟。

용지가 나오는 것을 멈추려고 하지 마십시오. 이것은 프린트 헤드 정렬에 필요한 과정입니다. 정렬 및 보정은 20분 정도 걸립니다. 정렬 및 보정되는 동안 다음 단계로 갈 수 있습니다.

Jangan hentikan gerak maju kertas; Anda perlu memastikan keberhasilan pengaturan printhead. Proses pengaturan dan kalibrasi akan memakan waktu sekitar dua puluh menit; sementara itu, Anda dapat melanjutkan ke langkah berikutnya.

EN

Note for MAC & Windows USB connection:

Do not connect the computer to the printer yet. You must first install the printer driver software on the computer.

Insert the HP Start Up Kit DVD into your computer.

For Windows:

* If the DVD does not start automatically, run autorun.exe program on the root folder on the DVD.

* To install a Network Printer, click on Express Network Install, otherwise click on Custom Install and follow the instructions on your screen.

For Mac:

* If the DVD does not start automatically, open the DVD icon on your desktop.

* Open the Mac OS X HP Designjet Installer icon and follow the instructions on your screen.

NOTE: If the installation failed, reinstall the software from:

HP Designjet Z6200:

<http://www.hp.com/go/Z6200/drivers>

JP

Mac および Windows の USB 接続に関する注記:

この時点ではまだコンピュータをプリンタに接続しないでください。最初に、プリンタドライバソフトウェアをインストールする必要があります。

コンピュータに『HP スタートアップキット』DVD を挿入します。

Windows の場合:

* DVD が自動的に起動しない場合は、DVD のルートフォルダ内の autorun.exe を実行します。

* ネットワーク プリンタをインストールするには、[エクスプレス ネットワーク インストール] をクリックするか、または [カスタム インストール] をクリックして画面の指示に従います。

Mac の場合:

* DVD が自動的に起動しない場合は、デスクトップの DVD アイコンを開きます。

* MAC OS X HP Designjet Installer アイコンを開き、画面の指示に従ってください。

注記: インストールが失敗した場合は、ソフトウェアを以下のサイトから再度インストールしてください。

HP Designjet Z6200:

<http://www.hp.com/go/Z6200/drivers>

ZHCN

MAC 和 Windows USB 连接注意事项:

刚开始时，不要立即将计算机连接到打印机。必须首先在计算机上安装打印机驱动程序软件。将 HP Start Up Kit DVD 插入计算机。

对于 Windows :

* 如果 DVD 未自动启动，请运行 DVD 根文件夹下的 autorun.exe 程序。

* 要安装网络打印机，请单击“快速网络安装”，或者单击“自定义安装”并按照屏幕上的说明进行操作。

对于 Mac:

* 如果 DVD 未自动启动，请打开桌面上的 DVD 图标。

* 打开 Mac OS X HP Designjet Installer 图标，然后按照屏幕上的说明进行操作。

注意：如果安装失败，请从以下站点重新安装软件：

HP Designjet Z6200 :

<http://www.hp.com/go/Z6200/drivers>

ZHTW

請注意，當 MAC 與 Windows USB 連線時：

請不要急著將電腦連接到印表機。您必須先在電腦上安裝印表機驅動程式軟體。

將「HP Start-Up Kit」DVD 放入電腦。

在 Windows 中：

* 如果 DVD 沒有自動執行，請執行 DVD 根資料夾中的 autorun.exe 程式。

* 如果要安裝網路印表機，請按一下「快速網路安裝」或「自訂安裝」，並且依照螢幕上的指示進行。

在 Mac 中：

* 如果 DVD 沒有自動執行，請開啟桌面上的「DVD」圖示。

* 開啟「Mac OS X HP Designjet Installer」圖示，並且依照螢幕上指示進行。

註：如果安裝失敗，請在這裡重新安裝軟體：

HP Designjet Z6200 :

<http://www.hp.com/go/Z6200/drivers>

KO

MAC 및 Windows USB 연결을 위한 안내

아직 컴퓨터를 프린터에 연결하지 마십시오. 먼저 프린터 드라이버 소프트웨어를 컴퓨터에 설치합니다.

HP Start-Up Kit(HP 시작 키트) DVD를 컴퓨터에 삽입합니다.

Windows의 경우:

* DVD가 자동으로 실행되지 않는 경우 DVD의 루트 폴더에서 autorun.exe 프로그램을 실행합니다.

* 네트워크 프린터를 설치하려면 Express 네트워크 설치를 클릭하거나 사용자 지정 설치를 클릭한 다음 화면의 지침을 따릅니다.

Mac의 경우:

* DVD가 자동으로 실행되지 않는 경우 바탕 화면에서 DVD 아이콘을 엽니다.

* Mac OS X HP Designjet Installer 아이콘을 열고 화면의 지침을 따릅니다.

주: 설치하는 데 실패한 경우 다음 위치에서 각각의 소프트웨어를 다시 설치합니다.

HP Designjet Z6200:

<http://www.hp.com/go/Z6200/drivers>

ID

Catatan tentang sambungan USB untuk MAC & Windows:

Jangan sambungkan dulu komputer ke printer. Anda harus terlebih dulu menginstal perangkat lunak driver printer di komputer.

Masukkan DVD HP Start Up Kit ke komputer

Untuk Windows:

* Jika DVD tidak memulai secara otomatis, jalankan program autorun.exe pada folder akar DVD.

* Untuk menginstal Network Printer, klik Express Network Install atau klik Custom Install, kemudian jalankan petunjuk pada layar.

Untuk Mac:

* Jika DVD tidak memulai secara otomatis, buka ikon DVD di desktop.

* Buka ikon Mac OS X HP Designjet Installer, kemudian jalankan petunjuk pada layar.

CATATAN: Jika penginstalan gagal, instal ulang perangkat lunak dari:

HP Designjet Z6200:

<http://www.hp.com/go/Z6200/drivers>

Legal notices

© Copyright 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.